

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 20 de Noviembre de 1929

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLV Núm. 19.013

ASPECTOS

Monroismo asiático

por ANDRENIO

Con el interés intelectual que pide el prologo don Pedro Aunario, he leído los artículos de polémica *Monroismo asiático*, que ha reunido en un volumen, impreso este año en Manila, don Claro M. Recto, correspondiente de nuestras Academias Espaola y de Jurisprudencia. A pesar de la creciente americanización, Filipinas sigue siendo uno de los focos de la lengua y la cultura española que sembró por el mundo nuestra expansión colonial. Es hoy uno de los países que ofrecen mayor variedad lingüística, pues a la multitud de lenguas y dialectos indígenas, que pasan de cuarenta, se suman y se dividen en el campo como idiomas de cultura el español y el inglés: la lengua de los conquistadores y la de los modernos tutores. Voz la una de la tradición cultural; órgano la otra de la penetración norteamericana. El castellano se conserva en Filipinas, no por obra y esfuerzo de los españoles, que desde la separación no se han preocupado del asunto y durante la colonia hicieron muy poco por extender el idioma metropolitano, sino gracias a los mismos filipinos, que comprenden, como los hispano-americanos, que el idioma español es uno de los factores espirituales de su personalidad nacional. En Filipinas, en los medios cultivados, se escribe el castellano a veces con mayor pureza que en algunos países de América. El libro de don Claro M. Recto está escrito con la propiedad, concisión y soltura con que pudiera escribirle un buen escritor español.

El título, *Monroismo asiático*, es elocuente. Es una muestra de la difusión de las concepciones norteamericanas, debida a la creciente influencia de los Estados Unidos en el mundo. Aquella doctrina local, de alcance limitado, reducida en su origen a poner el veto a la intervención de Europa contra la independencia y el sistema de gobierno de los pueblos de América, doctrina que proclamara hace más de un siglo el presidente cuyo nombre ha hecho famoso, se amplía ya a otras concepciones de carácter continental o de vasto ámbito geográfico. Se ha hablado de una doctrina de Monroes británica, que consiste en la conservación de la seguridad de las comunicaciones entre las diferentes partes del Imperio inglés y que no tiene traducción equivalente al América para los americanos, a menos de convertir el concepto de situación en un concepto de itinerario, diciendo: la ruta de las Indias y de los Dominios, para Inglaterra.

Se habla ahora de monroismo asiático. Así si hay traducción exacta: *Asia para los asiáticos*. Mas el señor Recto comprende perfectamente en su polémica con el profesor Kalaw, de la Universidad de Filipinas, lo faz y equivoca de estas fórmulas.

Las dos tesis sostenidas en la polémica pueden resumirse fácilmente.

Dice el señor Recto:

"No queremos que los blancos dominen en el Extremo Oriente, pero tampoco queremos que se establezca aquí un monroismo asiático que no queremos ser absorbidos por ninguna potencia de Oriente, como lo han sido y lo serán algunas Repúblicas del centro y sur de América por los Estados Unidos. Así como el lema de América para los americanos se convirtió con el tiempo en América para los Estados Unidos de Norteamérica, nos tememos que el tema de *Asia para los asiáticos* se trate en la práctica en este otro: *Asia para el Japón o Asia para la China*, según fuera el caso. Queremos la permanencia en el Extremo Oriente de la influencia Occidental, pero sólo hasta el límite necesario para contrarrestar con eficacia la que pudieran ejercer independientemente China y el Japón, Estados Unidos, Inglaterra y los Dominios británicos podrán desempeñar si lo desean ese papel moderador en el Extremo Oriente."

El profesor Kalaw ve las cosas de otro modo. Dejando el Asia para los asiáticos, ¿no podríamos concebir otro probable equilibrio de poderes entre las mismas naciones asiáticas? ¿No podrían otras naciones todavía sumergidas como Java e India, y una Siam expandida, ser justamente con una Filipinas independiente, fuerza suficiente para contrabalancear las positivas ambiciones agresivas de China o Japón? No veo línea de conducta para Filipinas como no sea colocarse al lado de Asia. Geográfica y racialmente pertenecemos a Asia. Debemos colocarnos al lado de Asia y debemos tener fe en ella. De mi parte creo que dándole tiempo y oportunidad Asia podrá cuidarse de sí misma.

A través de ese despertar de todo el continente desde los yermos incultos de la Arabia hasta los campos soleados del Japón, se puede leer claramente la consigna: la dominación del hombre blanco debe desaparecer.

Hemos llegado al término de la dominación del hombre blanco en el mundo—dice Upton Close—. Hemos llegado al inicio del mundo—continuó el hombre de su propia casa y una voz proporcional en la convocatoria general de la humanidad.

Monroismo asiático

por ANDRENIO

Vemos ahí una tesis internacionalista frente a una tesis nacionalista. El señor Recto piensa en Filipinas; el profesor Kalaw en Asia, que es un universal, una expresión geográfica. El primero se acuerda de Corea absorbida por los japoneses; el segundo se deja llevar de un idealismo, refido hoy por hoy con las realidades y que lo estará probablemente en un futuro indefinido. Es curioso observar que toda esa argumentación para señalar el término del dominio del hombre blanco viene precisamente de la mentalidad y de la cultura del hombre blanco. El panasiatismo, que carece de realidad profunda de la Pan Europa o de la Pan América, y que no tiene en cuenta la enorme diversidad de los pueblos asiáticos. Difícil le sería al profesor Kalaw demostrar que la India es una nación o que a los turcos o a los árabes les preocupe la posible absorción de Filipinas por el Japón, si los Estados Unidos se desentendieran del Archipiélago.

Lo que debe desaparecer es la explotación del hombre de color por el hombre blanco. La tutela del blanco en muchas comarcas del globo no ha oido sonar aún la voz de su fin. Es el iniciador de la civilización, el maestro de los pueblos que no llamaremos inferiores para no establecer jerarquías étnicas, pero si retratados. Concedamos que haya sido un maestro rapaz y duro como todos los dominadores; pero la mayor prueba del magisterio que ejerce es que las mismas minorías ilustradas de los pueblos de color que proclaman el fin del predominio del hombre blanco, se han formado en la cultura occidental y utilizan sus fórmulas, sus ideas, sus métodos. Son los discípulos del blanco.

(Prohibida la reproducción.)

El conde de Romanones visita a Sánchez Guerra

(POR TELEFONO)

Madrid, 20. Comunican de Valencia que ayer por la mañana llegó el conde de Romanones que fue recibido por numerosos amigos y correligionarios.

El conde de Romanones se trasladó al Grao entrevistándose con el señor Sánchez Guerra, con quien conversó durante más de una hora. El señor Sánchez Guerra le entregó un retrato suyo con una expresiva dedicatoria.

Luego el conde estuvo visitando los astilleros de Levante y después se trasladó a Cullera para tomar parte en una cacería de patos.

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 10-989

ESCUELAS ALEGRES



Han pasado muchos siglos desde que se dijo que la escuela es «lugar de tormento». Ahora se procura que la escuela sea alegre, muy alegre, para que los niños prefieran la clase a los clásicos «novillos». He aquí una escuela de párvulos en Alemania donde los chicos lo pasan admirablemente. Han formado una orquesta abigarrada y la misma maestra dirige al piano sus «sinfonías». Será porque desde niños les distraen con música por lo que los alemanes han destacado en el cultivo de la más bella de las Bellas Artes?

DESPUÉS DE LAS ELECCIONES

Vasconcelos protesta y le persiguen las tropas federales

Una proclama aconsejando la insurrección. «Se ha gastado demasiado sangre», dice un periódico.

MEJICO, 19.—Ortiz Rubio, candidato del partido nacional revolucionario, patrocinado por el ex presidente Calles, ha sido elegido presidente de la República mejicana, por 800.000 votos de mayoría sobre su contrincante, Vasconcelos.

Este último pretende que la elección ha sido ilegal. (Argos).

PROTESTAS DE VASCONCELOS

NOGALES (Méjico), 19.—Tropas federales buscan activamente al derrotado candidato en las últimas elecciones presidenciales, señor Vasconcelos, al que se acusa de incitar a sus partidarios a la rebelión.

Se supone que el señor Vasconcelos se encuentra escondido en Mazatlán (Sinaloa).

Se ha reforzado la vigilancia en la frontera para impedir que el señor Vasconcelos pueda huir a los Estados Unidos.

En una proclama que se atribuye al señor Vasconcelos, se dice que «el pueblo ha sido defraudado en su derecho de libre elección por la tiranía del ex presidente Calles y del presidente Portes Gil», y se aconseja a los patriotas que se levanten en defensa de los derechos constitucionales.

El «Diario Universal» dice que se deben olvidar los desgraciados incidentes pasados, pues la opinión ha gastado demasiado sangre en la campaña electoral y los vencidos deben aceptar noblemente su derrota. (United Press).

El arte y el censo

Romero de Torres no puede vivir en poblaciones pequeñas

(POR TELEFONO)

Madrid, 20. El pintor don Julio Romero de Torres ha dicho a un periodista que en breve cerrará su estudio de Madrid para trasladarse a París, donde se propone pasar una larga temporada.

También manifestó que su decisión se debe más que a otra cosa al convencimiento de que no se puede vivir en poblaciones que tienen menos de 800.000 habitantes.

Lindbergh sufre un accidente de aviación

ENGLEWOOD (Nueva Jersey), 19.—El célebre aviador Lindbergh, víctima de un accidente de aviación el domingo último, se encuentra retirado en la finca de sus padres políticos.

Los médicos se reservan el pronóstico definitivo. (Argos).

Temas locales

¿Qué hacemos con el Urgull?

Mr. director de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Muy señor mío y de mi mayor consideración: Perdóneme el retraso en contestar su atenta carta, debido a mi ausencia.

Muy agradecido al favor que me dispensa inmerecidamente, siento en el alma decirle que no quiero opinar sobre lo del monte Urgull.

Los problemas en la población latentes son tan graves y de tan urgente solución, que no creo oportuno, ni mucho menos donostiarra, distraer de ellos la atención, aunque sobre el asunto no se pueda hablar ni escribir; pensar y sentirlos es suficiente para relegar a lugar secundario o a distracción invernal lo del Urgull.

Me hago cargo del «microscópico» campo de acción en el que tienen que moverse sus actividades y justifico y aplaudo la iniciativa por ello y por lo que entreteje jugar, aunque sólo sea al monte... Urgull; pero a pesar de esto, insisto en mi negativa.

Ahí, se me olvidaba decirle que, circunstancialmente, fuese quizás oportuno colocar en la cima de Urgull un cartel de gran intensidad lumínosa, que alcanzase hasta Biarritz, por la costa, y Azcoitia, por la provincia, que dijese así:

«Aquí duerme indefinido letargo, ayuno de dirección espiritual activa, el pueblo de San Sebastián.»

Suyo affmo. s. s. q. e. s. m.
A. Vega de Segura
San Sebastián, a 19 noviembre 1929.»

Temperamentos meridionales

La volcánica pasión de una jovencita de Ondarreta

Nada menos que un suceso pasional en San Sebastián. ¿Quién lo creyera? Sucesos de esta índole no abundan, por fortuna, en nuestra ciudad. O las brumas cantábricas apagan la violencia de las pasiones, o la gente se quiere sin grandes complicaciones, o se ha llegado a un grado de educación social lo bastante avanzado para que las relaciones entre los sexos se aten y desaten sin apelaciones a ningún género de violencia. Pero ya tenemos aquí una parejita que ha dado muestras de una vehemencia amatoria, de tono completamente meridional.

Los tórtolos son muchachos tan jóvenes que casi se les puede considerar como dos chiquillos. Ella, que vive en la calle de Ondarreta, tiene catorce años y ha sorbido el seso a un galán de diez y seis. El idilio ha desembocado en un franco romanticismo desde que los padres de los novios pusieron veto a sus relaciones. Ayer la muchacha decidió tomar una resolución extrema en vista de que la oposición familiar era cada vez más dura.

Los novios paseaban por el paseo de Igueldo y fué entonces cuando ella decidió nada menos que suicidarse. Y como lo pensó, lo intentó. Alejándose rápidamente del galán se encaramó al pretil del paseo y se lanzó al agua.

Por fortuna esto sucedía en la hora de la bajamar. El novio se lanzó detrás de la muchacha y como cualquier héroe de cualquier folletín la recogió en sus brazos y la sacó a tierra empapada en agua y dramáticamente desmayada.

Todo lo demás entra ya en los dominios de lo prosaico. Varios obreros que se dieron cuenta de lo sucedido acudieron en auxilio de los dos jóvenes. Poco después llegaba un auto-ambulancia y la muchacha fué conducida a la Casa de Socorro. Allí reaccionó rápidamente de los efectos de la mojadura.

Y allí acudió la madre de la heroína, que indudablemente habrá pensado en que es necesario casar a los chicos para que no hagan una barbaridad.

Ocasión

Vendo armario de luna, máquina de escribir «Remington» y gramófono portátil. Plaza Guipúzcoa, 8, tienda.

Larpi

Abrigos, vestidos, sombreros, lencería. SAN MÁRCHAL, 7 bis, cuarto derecho. Teléfono 1-23-11

Farmacia

Compraría en esta provincia o límites. Dirigirse con precio y condiciones a don Fermín Alvarez, en Sotés (Logroño).

PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
PEÑAFLORIDA, 10 Teléfono 1-41-68
— Consulta: 10 a 12 y 3 a 5

Doctor ORTEGA
Especialista de: corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
Alfonso VIII, 7 :: :: Teléfono 1-03-77

Un libro del día

“El Momento Constitucional”, crónica política, por Francisco Villanueva

Recibimos, apenas entregado a las librerías, «El momento constitucional», de Francisco Villanueva. Es un grueso volumen. Habla de cosas muy interesantes. «Crónica política de nuestros días, le ha llamado Castroviña. Pozo artesano de lo clandestino le llamaremos nosotros. Hemos querido leerlo con atención. Y mientras dejábamos de lado otros libros que esperan la lectura, fuimos repasando las hojas del libro de Villanueva escritas con gracia de buen periodista y con sagacidad de crítico inteligente.

Hemos tenido que precipitar el repaso y ponernos, apresuradamente, a escribir estas líneas, que no pueden ser más que acuse de recibo. Desde que llegó el libro a nuestras manos ya van vendidas dos ediciones. Y, según como las cosas se deslizan por el Guadiana escondido que es la política de esta etapa, muchas más ediciones con apéndices y suplemento le esperan a la obra.

Digamos, brevemente, cuál es la materia del libro. Crónica del momento político inaugurado con la aparición del anteproyecto constitucional cocinado por la sección primera de la Asamblea. Sucesos estudiantiles, actitud de la Unión General de Trabajadores, aspiración de la opinión republicana a concretarse en organizaciones eficientes, cuestión monetaria, sucesos de Valencia... Queda en suspenso la crónica en el momento de disentir el capitán general de Valencia de la sentencia recaída en el Consejo que juzgó al señor Sánchez Guerra y demás encartados en el famoso proceso. Se cierra el libro, como un periódico: una hoja suelta suplemento de última hora, y el anuncio de que «en la próxima edición...» Ya ha aparecido la tercera y con las últimas noticias que no han podido aparecer en los diarios.

Como los libros no están sujetos a la prava censura, en las páginas de «El momento constitucional» hay una abundante documentación que hasta ahora había discurrido clandestinamente por debajo de las mesas de los cafés o en lecturas temerarias y al oído en las tertulias de amigos conocidos y probados. Pero si sólo fuera esto la sustancia del libro, su novedad sería muy relativa.

Toda esa documentación ha circulado, si no en letra impresa en letra mecanografiada—que le daba un sabor agradable de pecaminosidad—, lo bastante para que sólo a muy pocos les parezca nuevo lo que en ella se descubre. Lo más interesante es que el cronista, libre de las amarras de la censura, se erige en crítico frío y certero: el libro no es simplemente una colección de gacetas e informaciones, sino una compilación de artículos de fondo, escritos «en caliente», que la censura no hubiera permitido publicar en «El Liberal».

Esta labor que se ha impuesto Francisco Villanueva, de fijar y perpetuar todos los elementos que han de servir en su día para hacer la historia del período dictatorial, es altamente plausible. Los periódicos españoles de esta etapa han de suministrar al historiador futuro muy poco material aprovechable, pues el sentido de las alusiones se perderá al esfumarse la actualidad y sus preocupaciones. Pero si Villanueva—animado por el interés que ha demostrado el público al agotar dos ediciones en diez días—persiste en su empeño de cronista político de estos años, la reconstitución futura del período dictatorial, sin silencios ni calderones, habrá quedado al alcance de todas las memorias.

Y nada más. Libro que se recomienda sólo por su calor de actualidad, no hemos de recomendarlo nosotros. Ni hemos de entrar en detalles de lo que contiene, porque no nos dejarán. Nos atendremos a lo que recomienda el roto precinto con que se le ve en los escanerates. «En esta faja no se puede recomendar lo que va dentro de este libro. Abra lo!» Es un consejo que no vacilamos en trasladar a todos nuestros lectores.

Teatro Victoria Eugenia

A las siete de la tarde
GRANDIOSO CONCIERTO
— por la —
* * GRAN ORQUESTA * *
FILARMÓNICA DE MADRID

Funciones para hoy
V V V V V

**GRAN COMPAÑÍA DE COMEDIAS LÍRICAS
PEPE ROMEOU**

A las 10 y cuarto noche
La comedia lírica anecdótica
en un prólogo y 5 actos.
EL ÚLTIMO SUEÑO
de Mozart

Teatro del Príncipe Mañana jueves, acontecimiento cinematográfico

Reestreno de la maravilla cinematográfica
en doce partes

BEN-HUR
LA PELÍCULA ETERNA

Dirección:
FRED NIBLO
Creación de
RAMON NOVARRO

Salón Miramar Hoy, miércoles, ESTRENO EXTRAORDINARIO

“NOBLEZA PECADORA” por Lawrence Gray
Drama en siete partes de la «Fox-Films»

**ECOS DE SOCIEDAD**

Hágase un escarmiento

Sería de una eficaz ejemplaridad imponer un castigo al espectador impertinente que se ha permitido un mortificante comentario al fallo de un digno y competente Jurado de una Exposición pictórica. Aunque no fuera más que por reivindicar el prestigio del Jurado y del autor, agraciado con el por tantos codiciado galardón de la primera medalla. Y hasta por el buen nombre de los Estados Unidos, que ha quedado en entredicho con el incalificable desacato.

Porque es preciso que sepan nuestros lectores que el hecho ha ocurrido en Nueva York. Y скан también que el hecho ha sido que un Jurado que había de emitir un dictamen a la vista de unos cuadros de una Exposición, lo hizo en términos favorabilísimos y preeminentes para un producto vanguardista. Y por esto la oleada de indignación del impertinente visitante. Indignación injustificada, pues el cuadro en cuestión llamó poderosamente la atención de cuantos visitaron el certamen. Y hasta ha tenido el honor de provocar encendidas controversias entre investigadores jerófilos que prometen traer nuevas luces al campo de la hermenéutica. Quien opinaba que era un violín roto, logrado con tal propiedad que desentonaba y todo; otros veían en él una maravilla, sin igual de discordia y al mismo tiempo de pecado original, el más original pecado artístico conocido. Y preciso es admitir que ni uno ni otros defendían cosas disparatadas y absurdas. Pero he aquí que el sacrilegio espectral lanza la innoble blasfemia que encubre una infuria para jurados, hermenéuticos y voleílistas y hasta para el autor de la joya artística. Se ha atrevido a sostener que tras pacientes investigaciones ha logrado descubrir, envuelto en las brumas de líneas disímilísimas y de tintas crudas, un rudimento de hombre que un empleado poco cuidadoso había condonado a estar varios días con la cabeza hacia tierra y los pies por alto.

Y esto es lo abominable, lo que no pueden tolerar el artista, ni el Jurado. El hijo de sus espirituales pinceladas, capaz de estar días y días haciendo competencia a un vulgar barrista! Creerle capaz de conceder tregua a la vulgaridad. Llevando al lenzo una cosa con pies y cabeza. Caga en castigo la del insolente. Y una vez perdida su cabeza estará en condiciones de poder comentar cualquier obra de vanguardia. Mientras tanto, condéñese al más absoluto de los silencios.

Santoral

Miércoles, 20 de noviembre.—Santos Félix de Valois, Agapito, Eustaquio y Cayo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7,6, pasa por el meridiano a las 12 y se pone a las 16,55.

La luna sale a las 20,9, pasa por el meridiano a las 3,5 y se pone a las 12.

Monte Igueldo

El Consejo de Administración de la Sociedad Anónima Monte Igueldo, en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 12 de los Estatutos sociales, convoca a Junta general ordinaria a los señores accionistas, la cual se celebrará el 30 de los corrientes, a las diez y media de su mañana en los locales de la Sociedad.

San Sebastián, 15 de noviembre de 1929.—El presidente del Consejo de Administración, Sabin Ucelayeta.

La mejor solución alcalina se obtiene con la **SAL VICHY-ETAT**
producto natural, superior a todos los preparados artificiales. Facilita la digestión y evita las infecciones. Cura de verdad el artrosis, reuma, diabetes, gota, etc.

Viajes

De su viaje a París y Barcelona regresaron los jóvenes doctores don Antonio López Alén y don Fernando Echauz.

PELETERIA ISABEL

Nombre comercial registrado
Alameda, 2 (Boulevard) : La de más garantía

— De Barcelona, el doctor don Manuel Celaya.

— Marcharon a Vitoria las señoritas Conchita Conde y Marichu Arrieta.

Bombas A. E. G.
INDUSTRIALES Y DOMESTICAS
PORTAL Y MORO - San Sebastián

Letras de luto

A las once de la mañana de ayer, en la iglesia parroquial de Santa María, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso del alma de don Olegario Oronoz Tisce, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio de Polloe. Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

— A los 38 años de edad falleció ayer en San Sebastián, don Enrique Eraso Belchú. Hoy, a las cuatro de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe y mañana, a las diez de la mañana, en la iglesia de San Ignacio, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Ección de vocales para la Cámara de la Propiedad Rústica

El domingo próximo, día 24 del corriente, tendrá lugar la elección de los vocales para la constitución definitiva de la Cámara de la Propiedad Rústica de la provincia de Guipúzcoa.

La elección se verificará en los respectivos Ayuntamientos y tendrán derecho de voto todos los propietarios rurales que posean más de 25 pesetas de contribución rústica.

El censo de los profesores de orquesta

La Asociación Musical nos remite la siguiente nota:

«Debiendo procederse a la formación del Censo profesional de profesores de orquesta en un plazo que expira el primero de diciembre próximo, se previene a sus asociados la conveniencia de inscribirse en el domicilio social (Embeltrán, 11), sin cuyo requisito no podrán ejercer la profesión quienes no lo hicieren, acompañando a cada inscripción en los boletines que facilitará la Asociación dos fotografías tamaño carnet (o pasaporte). — El secretario, Antonio Mígica Oteiza.»

¡No se queje Vd.!
Busque un remedio eficaz para el dolor que le tiene en un continuo sufrimiento. Aplique un **EMPLASTO**
poroso americano, de fieltro rojo del Dr. WINTER

MARCA REGISTRADA
y sentirá usted en seguida un gran alivio. Es el mejor remedio para curar catarros, bronquitis, reumatismo, dolor de costado, de espalda, de riñones, dolores dorsales de las señoritas, etc. Exija la marca registrada en la cubierta de cada emplasto.

20 de Noviembre

LA VIDA POLÍTICA

Se ha reunido por primera vez el Consejo de la Energía Eléctrica en el Ministerio de Fomento

Anúnciese para hoy Consejo de ministros. Melquiades Álvarez en Barcelona. Peticiones de los trigueros

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

FIRMA DE HACIENDA

Ayer despachó con don Alfonso el ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo, quien a la salida de Palacio manifestó que había sometido a la firma del monarca los siguientes decretos:

Incluyendo el presupuesto extraordinario dentro del ordinario.

Aprobando el reglamento por que ha de regirse la Caja general de Pósitos.

Disponiendo que a partir de primero de enero próximo corra a cargo de la Diputación de Sevilla el cobro de los tributos e impuestos del Estado.

Concediendo la exención de impuestos a la Real Fundación Valdecilla, en Santander.

Concediendo un crédito extraordinario a la Presidencia del Consejo de ministros.

Otro crédito extraordinario por dos millones trecientas mil pesetas, con cargo al ministerio del Ejército, para Marruecos.

Otro de once millones de pesetas, para el ministerio del Ejército.

Adjucando la subasta para el suministro de básculas a la Sociedad Española Ballin.

INTERESES MINEROS

Ayer por la mañana una comisión de miembros de la cuenca de Río Tinto, acompañada por el señor Llaneza, visitó al ministro del Trabajo, para tratar acerca de las condiciones de trabajo que se observan en dicha zona minera.

También el señor Llaneza visitó al director general de Minas y Combustible, señor Fuentes Pila, con quien se ocupó de las condiciones de trabajo en las minas de Asturias y de las gestiones realizadas para la creación de un orfanato para los hijos de los obreros mineros.

El señor Llaneza expuso al director general de Minas y Combustible los puntos de vista que los obreros mantienen sobre esas importantes cuestiones.

El señor Fuentes Pila redactará un dictamen que someterá a la aprobación del Consejo de ministros.

NUEVAS ESCUELAS DE TRABAJO

Por el ministro del Trabajo se han firmado ya las correspondientes autorizaciones para que los Ayuntamientos de Carabanchel, Chamartín de la Rosa y Vallecas establezcan escuelas de trabajo.

EL CONSEJO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA

Por vez primera desde su constitución, el Consejo de la Energía Eléctrica se reunió ayer por la mañana, en el ministerio de Fomento, bajo la presidencia del conde de Gradalhorce.

El ministro de Fomento, después de pronunciar breves palabras de salutación y dar posesión de sus cargos a los vocales del citado Consejo, abandonó la reunión y el mencionado organismo deliberó sobre diversas cuestiones que le cometen.

LOS PRÓXIMOS CONSEJOS

Según se dió en el ministerio del Ejército a los periodistas, hoy, miércoles, por la tarde, habrá Consejo de ministros en la Presidencia, y mañana, jueves, se celebrará otro, en Palacio, bajo la presidencia de don Alfonso.

MELQUIADES ÁLVAREZ, EN BARCELONA Comunicó de Barcelona que Melquiades Álvarez, hablando con los periodistas, manifestó que no es cierto que tenga el propósito de ingresar en el partido republicano. Se negó a ser más explícito, diciendo que ésta no es la hora de hacer declaraciones políticas.

Dedicó grandes elogios a la Exposición y dijo que la ciudad de Barcelona ha progresado tan sensiblemente, que puede compararse con las más principales de Europa.

En el restaurante Miramar, de la Exposición, fue obsequiado con un banquete por sus amigos. Al acto asistieron muchos comensales.

EL MINISTRO DE JUSTICIA EN BARCELONA

Un despacho de Barcelona dice que el ministro de Justicia y Cultos estuvo en el despacho del presidente de la Audiencia, donde recibió algunas visitas.

Al mediodía, los jueces y magistrados le despidieron con un banquete en el Círculo Ecuestre.

CRISIS EN LA DIPUTACIÓN DE BURGOS Comunican de Burgos que en la sesión celebrada por la Diputación provincial presentaron la dimisión de sus cargos el presidente de la Corporación y siete diputados.

Como el gobernador civil se encuentra en Madrid, los dimisionarios permanecerán en sus puestos hasta que dicha autoridad regrese.

LOS TRIGUEROS CASTELLANOS

Dicen de Palencia que ayer se reunieron los elementos agrícolas, para tratar de la crisis triguera por falta de compradores. Se aprobaron las conclusiones que serán elevadas al jefe del Gobierno.

Se pide, entre otras cosas, que se prohíba la importación del trigo extranjero; que se permita, mediante el uso del «Warrants», la venta del trigo almacenado, y que se obligue a Baleares y Canarias a consumir, por lo menos este año, trigo nacional.

La Voz de Guipúzcoa

La situación bursátil

La Bolsa de Madrid ha decidido suspender el Bolsín por cuatro o cinco días

Movimiento de los valores en la sesión de ayer. - Símiles meteorológicos de «La Nación». - Una Conferencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

La sesión de ayer en la Bolsa de Madrid fué muy movida. Empezó con cierto impulso reactivo, aprovechando la circunstancia de haber enviado ya la Bolsa de Barcelona cambios mejores; pero la masa de papel flotante es copiosa y escaso el dinero que sale, y como hay algunas ejecuciones pendientes, la cuantía de las ofertas vuelve a deprimirse, lo mismo que la cotización de casi todos los valores afectados por el movimiento especulativo.

Por la mañana, en la Bolsa de Barcelona habían llegado a bajar las Chades a 520 y los Explosivos a 970; pero luego quedaron mejores tipos, lo mismo que en otros valores.

Por la tarde se supo que la Junta Sindical de la Bolsa de Madrid adoptó el acuerdo de suspender el Bolsín después de la hora oficial y la contratación del próximo hasta que empiecen las dobles.

En acciones bancarias, el Banco de España ganó medio entero; el Central, perdió cuatro; los Previsores perdieron en cotización al publicarse a 118 su descuento, las antiguas, y a suscribir las nuevas por los actuales accionistas.

Las Chades, a pesar de que algún Banco había hecho una buena demanda, bajaron 20 enteros. Las Telefónicas se mantuvieron algo mejor y el Monopolio estuvo en baja.

Entre las acciones mineras, sólo retrocedieron las del Rif al portador.

Aumentó la pesadez en Ferrocarriles. También perdieron terreno el Metro y Explosivos.

Las Chades, como queda dicho, perdieron 20 puntos; los Explosivos, 79 al contado y 84 fin de mes; las minas del Rif, 10.

La moneda extranjera, algo más firme.

Entre los fondos del Estado, el Interior Perpetuo, decaído, y también los 5 por 100 antiguo y de 1927, que perdieron de 30 a 40 céntimos cada uno.

Sólo se registró ligera mejoría en el Exterior y en el Amortizable 4 por 100.

«La Nación», en su número de anoche, ocupándose de la sesión bursátil del día, dice, entre otras cosas:

«Como las olas de calor y frío que de vez en cuando asolan el mundo con avances rápidos o lentos, sin que por eso sufran alteración fundamental y permanente las condiciones climatológicas de cada zona del globo, así estas olas especulativas se extienden por el mundo y arrastran lógicamente aquellos valores propicios a ello, sin que sufran los que representan potencialidad económica del Estado, que es lo importante y lo que precisamente aprecia la efectiva situación de cada país.

PETIT-CASINO

Del 25 al 30 de noviembre de 1929

Gran semana cinematográfica

FOX-FILMS

Seis reestrenos sensacionales

Inauguración de la semana con

"El precio de la Gloria"

la película cumbre de la Gran Guerra, la más emocionante y la más real. Consagración de la sugestiva "estrella"

Dolores del Río

y revelación del gran actor

Víctor Mc. Laglen

A "EL PRECIO DE LA GLORIA" seguirán los siguientes reestrenos:

"EL ANGEL DE LA CALLE", "CUATRO HIJOS", "AMANECER", "LA BAILARINA DE MOSCÚ" y "EL SEPTIMO CIELO"

Sesiones amenizadas por la orquesta del maestro Betoré.

Nota: En taquilla se despachan localidades para los seis días.

Página 3

LA POLÍTICA INGLESA

Una alianza de los tres partidos británicos para resolver el problema del paro?

Los Soviets no han renunciado a la propaganda comunista. - Un duro ataque al Gobierno laborista

LA PROPAGANDA COMUNISTA EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 19.—En la sesión celebrada ayer por la Cámara de los Comunes se inició un debate acerca de la propaganda comunista en general y en la India inglesa en particular.

El diputado conservador Mr. Miles preguntó al Gobierno si tenía conocimiento del manifiesto en el que se incita a los indios a sublevarse contra la Gran Bretaña y solicitó que le fueran expuestas las medidas que se habían adoptado para impedir la circulación de tal documento.

El secretario de Estado de la India respondió que no tenía más noticias del asunto que las apuradas en la Prensa.

El diputado conservador Mr. Crookshank preguntó al ministro de Negocios Extranjeros si los Soviets habían aceptado el no realizar propaganda comunista en los Dominios británicos.

Mr. Henderson contestó al diputado que los Soviets no se habían comprometido a esto todavía.

El ex ministro conservador sir Austen Chamberlain preguntó si podía asegurarse que el Gobierno de los Soviets aceptaba la interpretación que el Gobierno británico ha dado al acuerdo de 1924, antes de procederse al cambio de embajadores.

El ministro de Negocios Extranjeros le contestó que los Soviets se habían comprometido a confirmar la garantía relativa a la propaganda contenida en el artículo 16 del Tratado de 1924, y añadió que si no tuviese cumplido fielmente este compromiso, el Gobierno británico adoptaría medidas es su consecuencia de las que aceptaría la plena responsabilidad.

LA QUESTION DE LA REVISION DE LOS TRATADOS DE PAZ

LONDRES, 19.—En la Cámara de los Comunes manifestó el ministro de Negocios Extranjeros, contestando a una pregunta de un diputado conservador, que el Gobierno laborista no había pensado jamás en que se procediese a la revisión del tratado de paz del Trianon.

EL PROBLEMA DEL PARO FORZOSO EN LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 19.—El diputado liberal Mr. Oliver piensa proponer en la Cámara de los Comunes que la cuestión del paro forzoso no siga siendo materia de controversia entre los partidos políticos británicos, sino que los tres se reúnan para estudiar la solución de dicho angustioso problema.

Se tiene la impresión de que el Gobierno laborista acogerá con simpatía la mencionada proposición.

EL EMPRESTITO DE CONVERSIÓN INGLES

LONDRES, 19.—En la Cámara de los Comunes manifestó el ministro de Hacienda, Mr. Snowden, que el empréstito de conversión al cinco por ciento será de 223 millones de libras esterlinas, de los cuales 154 serán por suscripción al condado. (Argos.)

UN DURÓ ATAQUE CONTRA EL GOBIERNO LABORISTA

LONDRES, 19.—En una reunión electoral celebrada anoche en Glasgow, uno de los jefes extremistas parlamentarios, Kirkwood, atacó violentamente al Gobierno de Mac Donald. Ha cuestionado su política conservadora y el ignorar sistemáticamente los intereses de la clase obrera. Como Mac Donald, han sido también atacados Snowden, Henderson y Thomas.

Estos ministros, declaró Kirkwood, no se diferencian de sus antecesores. Como aquellos, acaso más que ellos, están al servicio del capitalismo. Por mi parte haré cuanto pueda por arrancarlos del Poder. Si mi actitud llega a costarme el puesto en el Parlamento, no lo lamentaré. (Argos.)

El tesoro artístico nacional

La diócesis de Astorga, paraíso de los anticuarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

El presidente de la Academia de la Historia, duque de Alba, ha facilitado a la Prensa una nota oficial, en la que se da cuenta de que en la última reunión celebrada por la citada entidad se trató de lo que viene ocurriendo con la enajenación de objetos históricos, artísticos y geológicos de gran valor, cambiándose impresiones acerca de las medidas que conviene adoptar para evitar esas enajenaciones, sobre todo en la diócesis de Astorga.

En la nota figura una relación de objetos que han sido enajenados en dicha diócesis, y entre ellos figuran los siguientes:

Una imagen de la Virgen y otra de San Juan, ambas románicas, del siglo XII; una imagen de la Virgen, de ochenta centímetros de alto, del siglo XIII; otra imagen de la Virgen, procedente del palacio episcopal; una imagen de la Virgen y otra de San Juan, procedentes del cabildo de Carracedo; una cruz de plata, del siglo XVI, que perteneció al palacio episcopal de Astorga; una estatua del obispo don Sancho, del siglo XVI, procedente de la capilla de Santa Catalina; dos imágenes góticas de la Virgen, sentada; dos cáliz de cobre y plata, procedentes del palacio episcopal de Astorga; un arca románica del siglo XII.

También se han enajenado numerosos lienzos y joyas artísticas.

La nota termina diciendo que esta información no tiene en modo alguno carácter partidista y que con la misma no se pretende otra cosa que contribuir al desarrollo de la cultura nacional y a la conservación de nuestro tesoro artístico.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-024

"La Voz" en Bayona

Un automóvil cae a la ría y perecen sus tres ocupantes

El domingo, a las siete de la tarde, ocurrió un grave accidente de automóvil que ha causado penosa impresión en Bayona, por las victimas muy apreciadas del vecindario.

A dicha hora salió de un café de Saint-Esprit M. Seguin, maestro de escuela, acompañado de sus hijos Francisco y Luis, de 14 y 10 años, respectivamente. En el auto propiedad de dicho señor marchó con dirección al teatro «La Feria», donde se encontraba su esposa, en compañía de una hija, asistiendo a la función de cine que habitualmente se celebra todos los domingos.

Después de pasar los puentes sobre el Adur y la Tine, Mr. Seguin, en vez de seguir la ría Bernéde, como es costumbre, tomó la ruta al borde de la ría y, según la hipótesis más probable, la lluvia que caía cubriendo el parabrisas le impidió ver el peligro y fué derecho a lanzarse sobre una curva que, junto a la Comandancia del puerto, hace allí el muelle.

Cuando Mr. Seguin pudo apercibirse del peligro frenó fuertemente, pero la velocidad que llevaba arrastró al coche, haciendo precipitarse a la ría, que estaba en marea alta.

Nadie vió el accidente. Solamente se supo lo ocurrido porque un pescador, a media noche, vió enganchado el apartamento de madera número 6 el cuerpo de un niño, y avisadas las autoridades procedieron a extraer el cadáver. Registrado, encontraron la matrícula del Elicee, donde cursaba sus estudios, pudiendo de esta forma averiguar su personalidad.

Hoy, lunes, la señora de Seguin, que ocupa el cargo de maestra en la escuela de Saint-Etienne, ignorando lo ocurrido a su esposo e hijos, presentóse en la Comisaría a dar cuenta al comisario de la desaparición de sus deudos.

Organizado un activo servicio por los obreros y el buzo de la Junta de Obras del puerto, pudo ser encontrado el automóvil en el fondo del agua y después de impropios trabajos, que dificultaba la gran riada que bajaba, pudo a las cuatro de la tarde ser elevado al muelle. Contra la creencia general, los cadáveres de Mr. Seguin y de su hijo Luis no estaban en el interior del coche. La marea los arrastró ría abajo y cuantos esfuerzos se hacen por encontrarlos resultan vanos hasta la hora en que escribimos.

OTRO AHOGADO

Por la carretera de Mouzoerdes caminaba montado en un caballo David Suaeta, de 32 años de edad, empleado en el convento de los RR. PP. Benedictinos situado en dicho pueblo. Debido sin duda a una espantada del animal éste precipitóse en el río Adur, sin que el jinete pudiera detenerlo ni hacer que nadase hacia la orilla.

Testigos presenciales acudieron a prestar auxilio a David, pero la fuerte corriente lo desmontó, arrastrándole hasta hacerle desaparecer.

MUERTO POR UN AUTO

El sábado y el domingo fueron días aciagos. A las cuatro víctimas enumeradas en las anteriores noticias hay que agregar el accidente mortal sufrido por un joven de 16 años, Gastón Laboyurie, que al cruzar la ruta de las Arenas, para entrar en las Alifés Paulmy, fué alcanzado por un automóvil que venía para Bayona, sufriendo tan graves heridas que falleció pocos momentos después de ser trasladado al hospital de San León.

La Policía aclarará la culpabilidad del automovilista causante de la muerte de Gastón.

AUTOMOVILISTA HERIDO

Cuando el sábado por la noche se dirigía al garaje Mr. Robert, contratista de carpintería en Anglet, ha sufrido un accidente que le costará la pérdida de un brazo.

Parece que un fuerte golpe de viento abrió la puerta delantera del coche y al sujetarla Mr. Robert, ésta cerró violentamente contra su brazo, cogiéndole la mano izquierda, se la magulló por completo.

Conducido a la clínica del Dr. Lafourcade, se cree que haya necesidad de amputar la mano.

LA PELOTA

Jugóse el domingo en el Trinquete Moderno un interesante partido de revancha, entre los afamados jugadores León Dongaiz y Damesoy contra Behasqua y Arcé.

El público llenó el trinquete, pues el partido había despertado gran interés. Pero la lucha no respondió a la emoción e interés de los aficionados, puesto que Dongaiz y Damesoy, después de la igualada en el tanto 6, salieron por delante, llegando a los 50. Término del partido, dejando a sus contrarios en 32. — C.

PASTILLAS CRESPO
Calman la tos. Mejoran rápidamente catarros y enfermedades de la garganta. Evitan gripe y pulmonía. Dos pesetas caja.

(9) SIN NOVEDAD EN EL FRENTE



ERICH M. REMARQUE

Repite:

—¿Lo crees?

—Firmemente, Francisco. Claro es que antes tienes que reponerte de la operación.

Me indica por señas que me acerque. Me inclino sobre él y le oigo murmurar:

—Yo no lo creo.

—No digas niñerías, Francisco; dentro de unos días vas a convencerme. Esto, al fin, es una pierna menos; aquí hay otras muchas cosas que se remiendan.

Levanta una mano.

—Fíjate en esto. ¿Ves estos dedos?

—Eso es la operación. Ahora tienes que alimentarte bien, y luego ya te irás reponiendo. ¿Tenéis comida decente?

Me indica una fuente que aún está medio llena. Le digo nerviosamente:

—Francisco, tienes que comer. Lo principal es comer.

Y esa comida es bastante buena.

Hace un signo negativo. Al cabo de un rato, dice lentamente:

—Una vez quise yo ser jefe de guardabosques.

—Aún puedes serlo. Ahora hay unos aparatos ortopédicos maravillosos. Con ellos ni siquiera se nota que le falta a uno algo. Se funden con los músculos. Con esas manos artificiales se pueden mover los dedos, trabajar, hasta escribir. Y aún se inventarán otras muchas cosas.

Permanece algún tiempo inmóvil. Luego dice:

—Puedes llevarte mis botas para Müller.

Digo que sí, y pienso qué podría decirle para consolarme. Se han borrado sus labios, se agranda su boca, con sus dientes alargados, como de greda. Se le funde la carne, le abulta cada vez más la frente, cada vez son más salientes los pómulos. El esqueleto trabaja por salir a la superficie. Se le hunden los ojos. Dentro de unas horas habrá acabado.

No es el primero a quien veo así; pero hemos crecido juntos, y esto hace variar la cosa. Le he fustilado temas. Llevaba él en el colegio, de ordinario, un traje marrón, con cinturón, que tenía brillo en las mangas. Era también el único que supo hacer la plancha en la barra alta. Cuando la hizo, el pelo le revolaba, como seda, por la cara. Kantorek estaba orgulloso de él por esas cosas. Pero no le sentaron bien los pitillos. Era su tez muy blanca, tenía algo de muchacha.

Me miro las botas. Son grandes y estafalarias, y el pantalón está sujeto por ellas. Tiene uno cierto aspecto de robustez y gordura metido en estos tubos. Pero cuando vamos a bañarnos volvemos, ya desnudos, a tener, de pronto, piernas enjuadas, hombres enjutos. Entonces ya no somos soldados, somos casi unos rapaces. Nadie creería que pudiésemos llevar mochila. Es un raro instante este de vernos desnudos: somos entonces personas civiles, y casi nos sentimos eso.

Francisco Kemmerich, al bañarse, era pequeño y menudo, como un niño. Y ahora está aquí tendido... «Por qué?», pregunta yo. Debería uno hacer desfilar el mundo entero ante esta cama y decirle:

—Este es Francisco Kemmerich, de diecinueve años de edad. No quiere morir. No le dejéis morir.

* * *

Se me embrollan las ideas. Este aire cargado de fenol.

Publicado en lengua española por la Editorial España, de Madrid

... cuando vamos a bañarnos volvemos a tener de pronto, piernas enjuadas, hombres enjutos.

La meritaria conducta de un guardia municipal

La Cera Aseptine quita esta máscara fea

Durante el sueño, esta cera paneña directamente en la epidermis áspera, rugosa, cubierta de manchas y otras imperfecciones, la suaviza y desprende de tal manera que después de lavarse usted la cara todas las mañanas, la piel vieja se separa gradualmente en diminutos e invisibles fragmentos, reapareciendo en todo su esplendor el cutis hermoso, lozano y nuevo que estaba cubierto.

Este maravilloso producto parisense está en venta en todas las perfumerías.

"El Gran Mundo"

Liquidación total de todas las existencias y enseres.

Urge dejar el negocio y se venden ghardinas cuero, trincheras, trajes, todos géneros ingleses, a precios tirados.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer

y partos. Consulta de 8 a 5

CAMINO, 4, segundo :: Telf. 4-40-80

Nuevo horario de los Ferrocarriles Vascongados

La Compañía de Ferrocarriles Vascongados ha establecido un nuevo servicio de viajeros, que empezará a regir desde hoy, dia 20.

Las salidas de nuestra estación de Amara serán a las 6.30, 9.10, 10.12, 11.35, 15.05, 18.05, 19.15 y 20.45.

Llegadas a Bilbao a las 9.55, 11.41, 13.28, 15.03, 18.23, 21.16 y 22.21.

El tren que tiene su salida de Amara a las 10.12 llega a Santander a las 18.08. Lleva este tren coches de primera y tercera clases.

Llegadas de Bilbao a San Sebastián a las 7.16, 8.54, 10.04, 11.48, 13.29, 15.08, 18.28, 19.23, 21.19 y 22.28.

De Santander sale un tren a las 18, que tiene su partida en Achuri a las 16.45 llega a San Sebastián (Amara) a las 19.23.

PARA LA SIDRA

Corchos y botellas

de Insalus, Cestona, Champán, Solares, Vichy (boca ancha), Sidra Asturiana, etcétera, a precios económicos.

Otras clases desde 10 pesetas ciento. Mallas botellas de Solares, Insalus y Champán. Corchos de todas clases y tamaños, especialmente para la sidra.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS

A ESTE ALMACEN

HERNANI, 8. — Teléfono 4-36-68.

20 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 6

INFORMACION EXTRANJERA

El proyecto de ley contra el plan Young será rechazado sin discutirlo

Un complot en África del Sur. - Asesinato de un político búlgaro. - Terremotos en la Argentina y en el Canadá

EL CONSEJO DE LA S. D. N.

GINEBRA, 19. — A pesar de los rumores circulados estos últimos días, la próxima reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones se abrirá el 20 de enero próximo, pues hasta la fecha nada se ha indicado por los gobiernos interesados que signifique una petición de que se anticipe o se retrasé dicha reunión.

LA REUNION DEL REICHSTAG

BERLÍN, 19. — El presidente del Reichstag ha decidido, después de ponerse de acuerdo con los jefes de los grupos políticos, convocar al Parlamento para el próximo día 27.

Los jefes de los partidos que forman parte del Gobierno del Reichstag, han acordado que éste comience la discusión del proyecto de ley nacionalista referente al plebiscito contra el plan Young de reparaciones el día 28 del presente mes, y que los diputados de sus grupos no hagan uso de la palabra para combatir dicho proyecto y se limiten a votar en contra en las tres lecturas.

LA AGITACION DE LOS INDIGENAS SUR- AFRICANOS

DURBAN, 19. — Ante la agitación que sigue creciendo entre los indígenas opositores al pago de los impuestos, la policía, por orden del Gobierno, efectuó ayer 700 nuevas detenciones.

Se ha podido comprobar que existía un complot contra el Estado, que debía estallar el 16 de diciembre, aniversario de la derrota de los zulúes por los boers en 1838.

Según los documentos hallados, los conspiradores querían prender fuego a 400 depósitos de gasolina, incendiar los depósitos de petróleo del puerto, hacer saltar la central eléctrica y declarar la huelga general de los trabajadores de los docks. (Argos.)

LA PROTESTA BULGARA CONTRA LAS REPARACIONES DE GUERRA

SOFIA, 19. — Por iniciativa de la asociación de comerciantes, todos los almacenes y casas de comercio de Sofía cerraron ayer por espacio de dos horas, como protesta contra la carga de las reparaciones.

Después de un mitin en el teatro Real, se formó una compacta manifestación, que recorrió las legaciones aliadas.

Ante la legación de Francia, los manifestantes lanzaron gritos de "Abajo las reparaciones" y entonaron cantos patrióticos. (Argos.)

LAS LUCHAS POLITICAS EN BULGARIA

SOFIA, 19. — Radloff, jefe de la oposición búlgara, ha sido muerto anoche en un café de la capital, en una refriega habida entre sus partidarios y sus adversarios. Resultaron también muchas personas heridas. (Argos.)

LAS NEGOCIACIONES ACERCA DEL SARRE

PARIS, 19. — Las negociaciones franco-alemanas para establecer el estatuto económico del Sarre, darán comienzo el jueves, en París. (Argos.)

LAS DIFICULTADES MONETARIAS DE LOS SOVIETES

MOSCÚ, 19. — Los periódicos soviéticos publican el informe que el ingeniero Tarnowsky ha dirigido al comisario de Hacienda, en el que se indica que el Gobierno soviético va a experimentar las mismas dificultades que encontró el zarista en vísperas de la revolución de febrero. Aconseja que para evitar lo posible estas dificultades de orden monetario se reduzcan todo lo posible los créditos destinados al ejército, escuadra e industrialización del país.

Otro funcionario de la comisaría de Hacienda preconiza que se aumentan los créditos para la industria privada para poder conseguir una situación normal en el mercado.

LA ACCION SOVIETICA CONTRA LAS TENDENCIAS DERECHISTAS

MOSCÚ, 19. — La reunión de republicanos del Comité central del partido comunista de la Unión de repúblicas soviéticas terminó ayer sus trabajos, que han durado ocho días, examinando, entre otras cuestiones, la de la adhesión de los comunistas a las tendencias derechistas.

En vista de que los jefes de la derecha Buharin, Rykov y Tomsky no han renunciado a sus errores se acordó excluir al primer de la Oficina política del partido. Se acordó también advertir a los partidarios de tendencias derechistas que a la menor tentativa por su parte de luchar contra la tendencia actual comunista les serán aplicadas las medidas de rigor reglamentarias.

LOS SUPUESTOS DESORDENES EN ITALIA

ROMA, 19. — La Agencia Stefani desmiente terminantemente la noticia, aparecida en algunos periódicos extranjeros, de que hubiesen estallado desórdenes en algunas poblaciones de Italia. (Argos.)

LA RUPTURA DE LAS NEGOCIACIONES FRANCO-IRLANDESAS

DUBLIN, 19. — La causa de la ruptura de las negociaciones franco-irlandesas para un tratado comercial es que Irlanda se negaba a conceder ventajas a la importación de vinos franceses. (Argos.)

Pérdida
de una perra policía de tres meses y medio; atendida por "Diana". Se gratificará su en- traga Pedro Egasa, 10. cuarto.

CAPITULO DE SUCESOS

Por cuestiones de fútbol un individuo asalta una puñalada al ex torero Correa Montes

Un joven mata de un tiro a su novia y luego se suicida. - Una batalla campal. Dos graves accidentes de automóvil y un descarrilamiento

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

UN SUICIDIO

Los vecinos de la calle del Tren denunciaron a la Policía que desde hace días no abría la puerta el inquilino de la casa número 5 de dicha calle, Miguel Gutiérrez Vázquez, de cincuenta y un años.

Los agentes entraron en la casa violentando la puerta y en las escaleras encontraron colgando el cadáver de Miguel que se había suicidado ahogándose.

Se ignoran las causas que indujeron a Miguel a quitarse la vida. Era propietario de un almacén de aguardiente.

UNA BATALLA CAMPAL

En Vizcaya y por cuestiones de familia rizaron varios miembros de una misma familia, que entablaron una verdadera batalla campal, acometiendo con palos, navajas y piedras.

En la Casa de Socorro de Canilla fueron asistidos de lesiones de pronóstico reservado Luis Sancha, Pablo Sancha, Mariano Sancha, Victorina Aragón, Rosario Aragón, Emilio Sancha.

Todos ellos quedaron a disposición del Juzgado de Vizcaya.

PROXIMO CONSEJO DE GUERRA

BARCELONA. — En breve se celebrará Consejo de Guerra para ver y fallar la causa seguida contra un paisano que con motivo de la llegada de Stresemann a la ciudad condal dió un grito separatista en la estación.

INCENDIO A BORDO DE UN BUQUE ALEMÁN

CARTAGENA. — Con fuego a bordo entró en el puerto el vapor alemán "Telia", con cargamento de carbón. En cuanto quedó anclado dieron comienzo los trabajos de extinción con elementos de la Comandancia de Marina. El cargamento quedó destruido y el barco sufrió grandes desperfectos.

Era el primer viaje que hacía.

LA FIEBRE FUTBOLISTICA

SEVILLA. — En una taberna del ex torero Correa Montes varios parroquianos discutieron sobre cuestiones de fútbol. Tanto se exaltaron los ánimos de los que discutían que uno de ellos sacó una navaja y agredió a Correa Montes, que también discutía, causándole una herida grave en la región abdominal.

ESCANDALO EN UN TEATRO

MALAGA. — En el teatro Principal de Estepona, durante una función de variedades se produjo un formidable escándalo, porque debido a la lentitud con que se procedió a la instalación de las decoraciones se retrasó el espectáculo.

Tal actitud adoró el público que tuvo que intervenir la Guardia civil, que desalojó la sala y detuvo al empresario, don Gustavo García.

MATA A SU NOVIA Y SE SUICIDA

GUADALAJARA. — Desde hace cuatro meses sostienen relaciones amorosas, en el pueblo de Alcudia, José Fernández, de 26 años, y Josefina López Montejo, de 25, que se proponían casarse en la próxima Pascua.

Josefa tuvo antes un novio que era policía y que actualmente está de servicio en Tetuán. El ex novio de Josefa llegó hace cuatro días a Alcudia en uso de licencia, y con su llegada coincidió el que Josefa pidiera a su actual novio el apilamiento de la boda.

José, creyendo que esta petición era motivada por la llegada del ex novio de Josefa.

propuso a ésta la fuga para casarse inmediatamente, pero la muchacha se opuso a ello resueltamente.

Ayer, José se presentó en el molino «Vicente», donde estaba Josefa, y sin mediar palabra la disparó un tiro de pistola, dejándola muerta. Luego se fué a una taberna y de un trago se bebió medio litro de vino. Después salió y en una callejuela se disparó un tiro en la cabeza, matándole.

ACCIDENTE FERROVIARIO

OVIEDO. — Cerca de la estación de Villabona descarriló el tren correo Gijón-Madrid, quedando fuera de la vía la máquina, un vagón de pescado, el furgón de equipaje, y el coche correo. No hubo que lamentar desgracias personas. El material sufrió grandes desperfectos y la vía quedó interceptada durante diez horas.

DOS ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

BURGOS. — En la carretera de Madrid, en el kilómetro 222, cerca de Cogollos, y a causa de una falsa manjobera, volcó una camioneta que se dirigía a Burgos conducida por el chófer apellidado Sierra y ocupado por su propietario, don Antonio Rivas, destituido de las obras del ferrocarril Madrid-Burgos, y otras personas.

Resultó muerto el industrial Francisco Palacio, y heridos graves el propietario del vehículo, Cirilo Benito, Julian Losa, una niña llamada Julia y el obrero portugués Manuel Luis. El chófer y otras dos personas resultaron con lesiones leves.

BARCELONA. — En la carretera de La Riba chocaron dos automóviles, resultando gravemente heridos Alberto Román y Francisco Pellejero.

Siguen los trabajos

Parece posible la construcción del túnel bajo el Estrecho

Si los sondeos dan buen resultado, las obras comenzarán enseguida

(POR TELEFONO)

Madrid, 20.

Comunican de Tarifa que se han reanudado los trabajos de sondeo para la construcción de un túnel bajo el Estrecho de Gibraltar, para la comunicación de España con el Norte de África.

Se trata de ver si existe alguna capa rocosa inermeable que haga factible la realización de tan importante proyecto, y se asegura que los primeros estudios han sido favorables.

Si como se espera, los sondeos y estudios dan el resultado aneñado, los trabajos de construcción darán comienzo cuando llegue el crédito de cien millones de pesetas de la Dirección de Colonias y Marruecos.

El viaje de Albert Thomas

Probablemente pasará hoy por nuestra ciudad, procedente de París y con dirección a la villa y corte, el director de la Oficina Internacional del Trabajo, M. Albert Thomas.



Cuando el catarro le atenaza

y le hace toser dia y noche, defiéndase sin que por esto deje sus ocupaciones, pues este simple catarro puede interesarle el pecho y provocar las peores complicaciones. Tome V, enseguida algunas Pastillas Richelet que accionan enseguida y

le curarán esta mala tos que le inquieta á V. Agradables al paladar, no estropean el estomago y obran tan rápida y eficazmente como el mejor de los jarabes. Tomadas durante la epidemia gripe inmunizan por su potente poder antiséptico y microbicidio.

Acción inmediata progresiva y duradera

PASTILLAS RICHELET
verdadera medicina seca

Venta en farmacias y droguerías. Pida Vd hoy mismo un folleto "Vías Respiratorias" que se le remitirá gratuitamente al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 22-24, SAN SEBASTIÁN.



MAR Y PUERTOS

LAS FABRICAS FLOTANTES

En un informe sobre la situación económica de Noruega en el curso del primer semestre de 1929, se señala la formación de una sociedad, la "Norsk Sildindustri", que con un buque mercante de ocho mil toneladas, transformado en fábrica flotante, calculaba que podría alcanzar una producción de 40.000 barriles de aceite de arenque en un año.

También se dice en el informe mencionado que una Sociedad de Oslo, la "Pioneer A. S.", también iba a dedicarse a la producción de aceite de arenque por medio de un buque de 2.750 toneladas transformado en fábrica flotante. Este buque, estacionado en el Norte de Noruega desde septiembre a diciembre, y en el Oeste desde diciembre hasta abril. Este mismo barco se desplazará desde mayo a septiembre a Islandia para la campaña de pesca.

La Prensa noruega también ha publicado la noticia de haberse constituido la Sociedad titulada "A. S. Flyfisk", que se dedicará al mismo género de explotación que las otras dos señaladas.

Ultimamente la Prensa anuncia la creación de otra Sociedad, la "Flytende Sildolje Og Sildemøffabrik A. S. Lesseps", que ha comprado un barco viejo de hierro de 2.500 toneladas, el "Lesseps". Este, transformado en fábrica flotante, seguirá a los pescadores a lo largo de las costas.

El capital de la nueva sociedad se ha fijado en 300.000 coronas como mínimo y en 400.000 como máximo. Entre sus promotores se encuentra el conocido armador consul Wrangel.

A bordo de esta fábrica flotante se establecerá una instalación de las más modernas, cuyo costo se calcula en 260.000 coronas, para la fabricación del aceite y de harina de arenque. Esta instalación podrá tratar 750 "medidas" de arenque cada 24 horas.

La Prensa concede mucha importancia a esta nueva forma de industria y en un gran artículo titulado "El porvenir de las pesquerías está ligado a la explotación pelágica", el periódico "Tidens Tegne" dice que esas posibilidades son tan grandes como las obtenidas para la industria ballenera que practica la caza pelágica.

MOVIMIENTO DE BUQUES

El viento terral dejó ayer el mar llano, sin olas. Se reanudó activamente el tráfico marítimo.

En nuestro puerto entraron los vapores "Orozko" y "Mikel", con cargamento de carbón. Asturias: el "Magdalena", con carreta general de pasajes, y el "San Mamés", con cargamento de sal, de Piñatar.

Salió el vapor "Suevia", por la tarde, con cargamento de cemento, para Villagarcía y Marín.

En la dársena continúan atracados numerosos vapores.

En Pasajes se registró en el día de ayer el siguiente movimiento de mercantes:

Entradas: "Navarra", de Sundsvall, rollos de madera; vapor "Sirius", de Bremen, carga general; "Iluntz-Mendi", de Bilbao, idem; "Jesueta", Avilés, carbón; "Caruso", idem; "Idem"; "Caiderón". Swansea, carga general; "Cabo Corona", Barcelona, idem; "Jernfjeld", Cardiff, carbón; "Nalón", idem idem.

Salidas: "Garrón Toover", para Bilbao, en astre.

LA PESCA

En nuestro puerto. — La belleza aparente del mar y la bonanza que ha sucedido a los grandes imposiciones de las olas hicieron salir ayer a la mar a casi todas las embarcaciones menores para dedicarse a la pesca. Casi todas salieron a la pesca de la palomita, pesca modesta por la clase de pescado, pero fructífera por los rendimientos. En las primeras horas de la noche habían entrado en la Pescadería más de diez mil kilos de este pescado y aún arribaban al puerto otras embarcaciones con más palomita.

De pesca menor no hubo nada.

Durante la tarde, el barrio de la Jarana ofrecía un interesante aspecto que recordaba las grandes costeras besugueras. Como la pesca de la palomita se hace igual que la del besugo, a la "corda", numerosos pescadores preparaban los palangres de la palomita, que habrían de capturar más ejemplares que de besugo.

En la Pescadería. — Por la mañana se efectuaron averías en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 1.470 kilos, que se vendieron al detalle a 6.40 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.165, a 5.20 la grande y 4.40 la pequeña; merluza francesa, a 4.95; pescadilla, 6.089, a 2.80 la de hoy y a 2.10 la de pareja; gallos, 303, a 4.25; besugo de arrastre, 479, a 3.85; besugo francés, 200, a 3.25; cabras, 34, a 1.90; congrio grande, 57, a 3.75; sapos, 2.761, a 2.60; chicharro grande, 475, a 1.45; panchos, 461, a 1.85; etc.

En Pasajes. — Durante el día de ayer descargaron en Muelles y Almacenes de Pasajes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 908 kilos; pescadilla, 2.553; sapos, 634; gallos, 49; potas, 202; chicharrones, 100; salmonetes, 12; lenguados, 1; calamares, 7; cigalas, 1; besogos, 3; panchos, 13; panecas, 33; varaldo, 705.

Se exportaron: Pescadilla, 839; sapos, 330; potas, 102.

Total de desembarco, 5.241 kilos.

Idem de exportado, 4.271 idem.

EL TIEMPO

Observaciones del Observatorio de Igeldo en el día de ayer:

Presión al nivel del mar: 1.016.3 milibares.

Temperatura a 1 m. 20 del nivel del suelo, 11.6.

Humedad: 51 por 100.

Tensión del vapor de agua, 6.9 milibares.

Dirección del viento: Sur 1/4: Sudeste.

Velocidad del viento: 6.7 metros por segundo.

Nubosidad: dos décimas.

Clase de nubes: cirros.

Estado del mar: Rizada.

Meleoras: Rosio.

Temperatura del agua del mar: 13° 3.

Temperatura: Máxima, 12° 1; mínima, 6° 7.

Temperatura a 10 centímetros sobre yerba: 8° 3.

Recorrido del viento: 307 1/4 m. metros.

Sol: 3 horas 10 minutos o 33 por 100.

Evaporación: 1.7 milímetros.

Observaciones por el globo piloto a las 10 de la mañana:

A 500 metros, Sur: a 1.000, 1.500 y 2.000, Sur.

Sudeste: a 3.000, 4.000 y 5.000, Sudeste.

Tiempo probable para hoy: "Viento del tercer cuadrante (S. O.) moderado o fuerte; cielo muy nuboso. Marejada. Tendencia a empeorar."

LOTERIA NACIONAL

N.º 34.922

PETIT PARISPETIT PARIS

Facilita a sus clientes participaciones para la Lotería de Navidad

NOTA.-No las regala

FABRICA DE IMPERMEABLES

FABRICA DE GOMAS

ARTICULOS PARA INDUSTRIA
ARANDELAS - PLANCHAS - TOPES
TULIOS - CUERDA DE GOMA■■■ BAZAR ■■■
ORTOPEDIA■■■ HIGIENE ■■■
JUGUETERIA

Para precios consulte con nuestra filial

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

URBIETA, 9 — GARIBAY, 22 — MIRACRUZ, 2
SAN JERONIMO, 16 — MATIA, 1

Saber escoger

Esta es la cuestión en todos los órdenes de la vida. Para su profesión, para su país, para sus amistades, para su vida sentimental, es indispensable una buena elección. Para sus dolencias, también lo primordial es dar con un buen médico y un buen medicamento.

Sea, pues, exigente al escoger. Si tiene TOS, por ejemplo, elija un buen remedio. Un remedio activo, rápido, seguro, consagrado por los años, que prevenga sus bronquios contra futuras complicaciones. Las PASTILLAS del Dr. ANDREU cumplen estos requisitos. Descongestionan, calman la irritación de las mucosas y hacen expectorar.

No pida "algo para la Tos". Pida

Pastillas
del Dr. Andreu

Las enfermedades del

ESTÓMAGO e
INTESTINOS

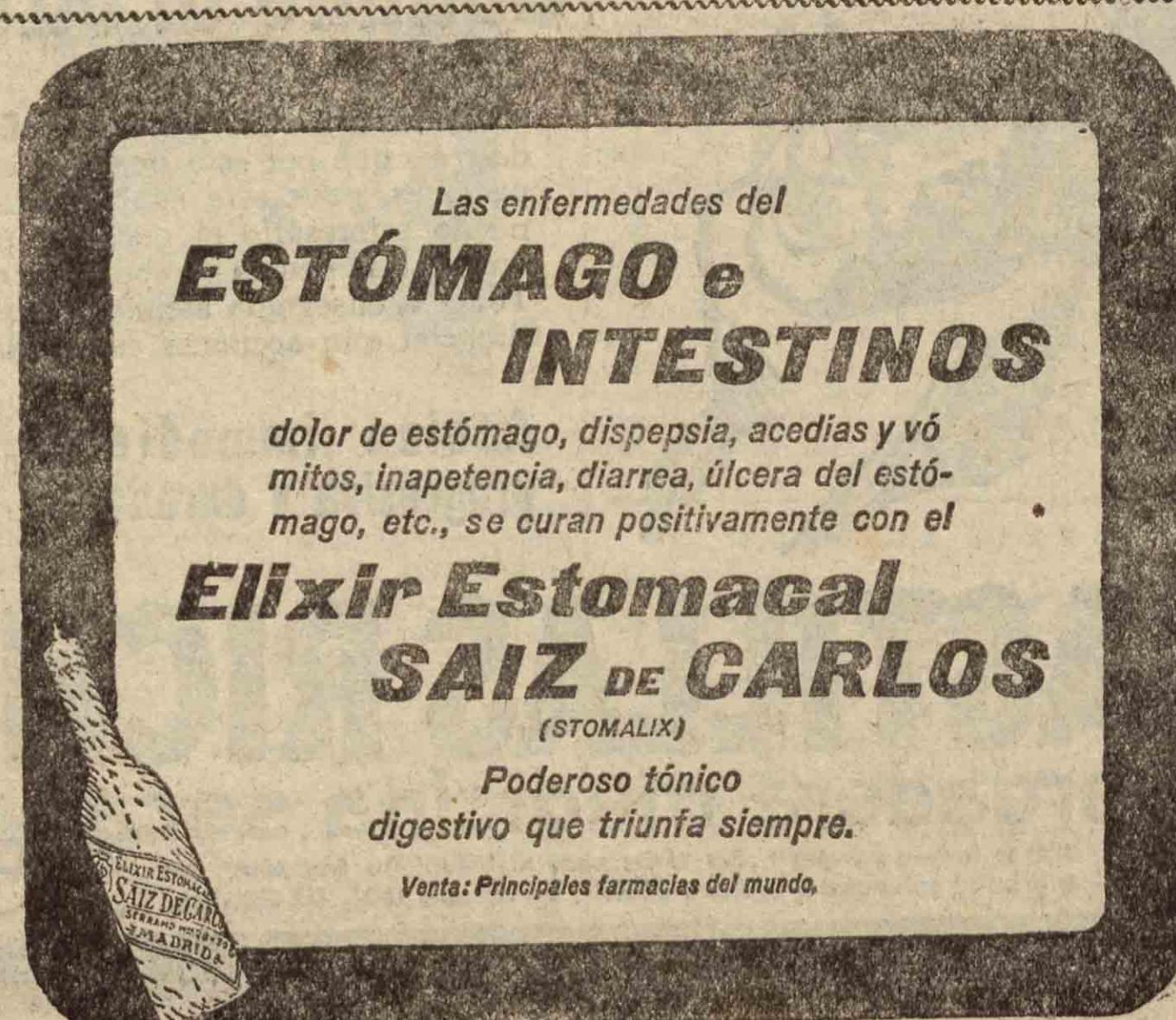
dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

Elixir Estomacal
SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico
digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.



"LA VOZ" EN EIBAR

LOS REPUBLICANOS EIBARRES

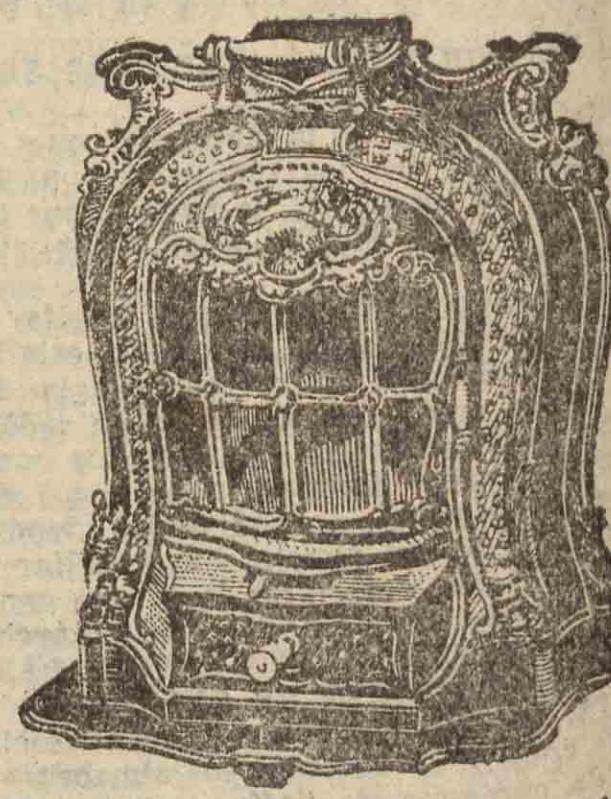
Por conducto fidedigno me he enterado de que la Directiva del partido republicano eibarés está formando estos días una lista con los nombres de veteranos que estaban afiliados al partido cuando éste tenía preponderancia en esta villa, y que hoy, por unas causas u otras, se hallan alejados de la vida política. Se trata de reorganizar el partido republicano de Eibar, y una vez hecha la reorganización preparar una serie de veilladas en el Centro durante el invierno.

Este número ha sido visto por la censura.

REPARTO DE PREMIOS

Ayer tarde, a las seis y media, se celebró en la Academia de dibujo lineal y de adorno, bajo la presidencia del señor Antuña, el reparto de premios adjudicados a los seis alumnos más aplicados y aprovechados y que por su comportamiento durante el pasado curso merecieron tal distinción.

Mañana daremos cuenta más detallada de este acto.—T. Echauze.



CALEFACCION, la más agradable, higiénica, económica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE". Duración de carga, 24 horas. Venta, instalación, reparación y piezas de recambio.

POLICARPO DIEZ

Miracruz, 6 y 8. Telf. 11.792.—San Sebastián. Desconfiar de las imitaciones y exigir siempre la auténtica SALAMANDRA "E. CHABOCHE".

Todas bellas

con los jerseys de Casa Andraiz a medida en 24 horas, desde 20 pesetas. Modelos especiales.

SAN MARTIN, 17. artes favor 12

RODIL

Restaurant a la carta.—Bar Americano. Ostras MARINERES. — Conciertos diarios. — FERMIN CALBETON, 21

Practicante

en el Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Tenorio López, San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

Para aliviar
toda clase
de dolor

Emplastos
Allecock

Marca Aguila.

El remedio externo que ha traído alivio y consuelo a millares desde hace más de 80 años.

De venta en todas las farmacias. Instrucciones con cada emplasto.

Agentes en España:
J. URIACH y C. S. A. - Barcelona

20 de Noviembre

La vida en Vizcaya

En Bilbao hacen los vecinos un despilfarro de agua

La Cámara de la Propiedad no está conforme con el Estatuto de arrendamiento

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

UN INFANTICIDIO
El abogado don José Luis García, que vive con su familia en la casa número 30 de la calle General Concha, ha denunciado esta tarde al guardia municipal de dicha calle que hace veintidós días tomó a su servicio a una joven de veintitrés años, llamada Angeles Alvarez, natural de un pueblo de la provincia de León, la cual esta mañana se despidió regalando alegando que tenía precisión de regresar al pueblo tomando el primer tren de la línea del Norte.

Como no había sospecha de nada ni causa alguna que obligara a retener a la muchacha, denunciante la dejó marchar con sus ropas. Poco tiempo después otra criada fué a arrasar el cuarto de la despedida, y descubrió algo que la llamó la atención y que dijo a sus dueños.

Por la tarde, a las tres, el dueño de una tienda de tejidos establecida en el bajo de dicha casa descubrió un saco que habían dejado escondido en el lugar más oculto del ascensor. Abierto el saco se vió que contenía el cadáver de un niño recién nacido, que no presentaba señal alguna de violencia. Pronto se enteró el vecindario de todo lo ocurrido y relacionó la precipitada marcha de la muchacha y otros detalles con la aparición del saco con el cadáver.

En cuanto la policía tuvo conocimiento de estos hechos, se envió un telegrama para que fuese detenida la muchacha Angeles Alvarez, aunque se sospecha que no ha salido de Bilbao y uno dijo que marchaba a su pueblo para desaparecer de la casa al mismo tiempo que desaparecer.

EL SERVICIO DE AGUAS
El alcalde de Bilbao, señor Moyúa, ha conversado hoy con los periodistas acerca del importante asunto del abastecimiento de aguas.

Dijo que había visto en estos días pasados que algunos periódicos locales publicaban que en algunos sectores no llega el agua potable y porque en otros sólo cuentan con ese líquido en algunas horas del día, todo esto a pesar de las lluvias recientes, que parecía que habían de llenar los depósitos con suficiencia para el abastecimiento.

El alcalde explicó el caso: A pesar de esa abundancia se veía obligado el servicio de aguas a restringir el abastecimiento en algunos sectores porque las bombas elevadoras, trabajando doce horas menos cuarto cada día, no elevan más que 36.000 metros cúbicos, cantidad insuficiente para el desabastecimiento a que se enfrenan los vecinos de Bilbao. Añadió que como la solución a este problema no podrá llegar hasta mediado el año 1931, sólamente queda el recurso de extender la vigilancia para evitar abusos, y así lo ha comunicado a la Dirección del servicio.

LA CÁMARA DE LA PROPIEDAD
Hoy ha celebrado asamblea la Cámara de la Propiedad Urbana, en la que se ha aprobado el informe presentado por la Ponencia designada al efecto, informe que se remitirá al presidente del Consejo de la Coronación de la Vivienda y en el que se rechazan las bases del Estatuto de arrendamiento y se prohíbe la libertad para la contratación de arrendamientos.EL CUENTO DEL VIOLIN
En una taberna de Bilbao la Vieja dejó un cliente un violín sobre una mesa. El violín desapareció y el tabernero dijo al dueño del instrumento que momentos antes había visto salir a un ciudadano con un envoltorio que podría ser el violín.

Poco después era detenido Ceferino Pérez. Esto era el del envoltorio, y confesó que, en efecto, se había llevado el violín para regalárselo a un amigo aficionado a tocar la Sinfonía a Kreutzer: pero lo había pasado también a otra taberna lo había dejado sobre una mesa y cuando fué a recogerlo había desaparecido.

Ceferino quedó detenido y ahora sólo falta que algún anticuario salga diciendo que es un Stradivarius o un Guarnerius "único en el mundo".

NIÑOS A BARCELONA
La Comisión provincial de Vizcaya ha aprobado un informe de la Junta de Instrucción favorable a que se organice una excursión escolar a la Exposición de Barcelona.

Al efecto, en las escuelas de barriada se elección los doce chicos y las doce niñas más antiguados para que formen parte de esta excursión, para la cual se han consignado cinco mil pesos.

PARA EL NUEVO INSTITUTO
El presidente de la Diputación ha comunicado a los periodistas que hoy ha cobrado 250 mil pesos, importe de la subvención otorgada por el Ministerio de Instrucción Pública para el nuevo Instituto de Segunda Enseñanza.MULTAS GUBERNATIVAS
El gobernador civil ha impuesto una multa de 400 pesetas al vecino de Orozco, Juan José Olivares. Por tener establecida una parada clandestina. Además ha multado con 250 pesetas a la Junta local de Informaciones agrícolas por no facilitar los datos pedidos por la Sección agronómica.SECRETAZ. PIEL. VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITARClínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1
Teléfono 1-32-42

LA VOZ DE GUIPÚZCOA

En el Victoria Fúnebre

En el Príncipe

"El último sueño de Mozart"

Pepe Romeu se presentó ayer en el Teatro Victoria Eugenia al frente de un bien disciplinado conjunto, con el que viese sirviendo al público un espectáculo que titula "Comedias líricas y alta comedia", y que, a juzgar por lo que de él nos dió a conocer el día de su afortunado debut, revelan un exquisito y bien cultivado temperamento artístico.

La comedia lírica en un prólogo y tres actos de López de Saá, Contreras y Camargo, con ilustraciones musicales del maestro Rizo Navarro, es más que comedia, un anecdotario del músico genial, cuyo relato va enmarcado en un cuadro en que se hermanan la fastuosidad y el buen gusto respetuoso con el ambiente de la época, que es cuidado y mantenido hasta en los más insignificantes detalles.

El amor de Mozart por María Antonieta, las deliciosas incidencias de su vida bohemia y el romántico y prematuro final de una vida prodiga en triunfos morales, han sido los motivos que inspiraron las plumas de los señores López Saá y Contreras y Camargo, cuya prosa correcta y sobria ha pasado del diálogo pródigo en discursos en la corte vienesa al ingenuo y fluido en un simpático y movido cuadro costumbrista y al sentimental y lírico en un desenlace de suave dramatismo. Todo ello a lo largo de una acción sencilla, natural y movida, que lleva diluido un delicioso sabor poético y humano y el encanto de un secreto misterio.

Logrados uno y otro, muy especialmente, por dos personajes cuyo relieve logra superar en ocasiones al del mismo Mozart. Uno es el de Constanza Weber que mantuvo la animación y movimiento durante todo el segundo acto y puso su pincel a la sentimental en el tercero. El otro, el personaje incógnito, que en sus brevissimas intervenciones mantiene de un modo inviolable su prestigio de misterioso ser de pluma. Justo será consignar que ambos tuvieron ayer a su servicio felicísimos intérpretes, que se llaman Julia Lajos, cuyos méritos, por galantería y por justicia, han de ocupar lugar preeminent en esta crónica, y Arturo de la Riva, veterano y ponderado actor que ayer justificó una vez más la alta estima en que le tienen los públicos por la justicia y sobriedad que pone siempre en su labor.

Pepe Romeu, que halla motivo en la obra para exteriorizar sus múltiples facetas artísticas, nos gustó preferentemente en la de cantante, en las romanazas del primero y tercer acto. Como actor encontró la entonación precisa en el magnífico personaje idóneo de reyes y multitudes, pero que mantenida al llegar la comedia a cauces más familiares y medios solemnes, perjudicó las excelencias de una versión que de otro modo hubiera sido perfecta. Pero su mérito principal fué como director escénico, por el cuidado y lujo de la presentación, el acierto y originalidad del juego de luces con que ilustrara la salida de algunos personajes y la feliz labor de conjunto, a la que contribuyeron eficazmente con su entusiasmo todos los artistas.—Fernán Vega de Seoane.

Rusos y chinos no pueden llegar a un arreglo

Atentado contra un diputado austriaco

VIENA, 19.—Tres jóvenes pertenecientes a asociaciones nacionalistas-militaristas intentaron asesinar al diputado socialista por Estiria, señor Poloman Wallech y le hicieron para ello tres disparos de revólver.

El diputado consiguió refugiarse en su domicilio, cuya puerta fué atravesada por uno de los proyectiles, y resultó ileso.

Compañía Telefónica Nacional de España

Capital desembolsado: 400 millones de pesetas

A partir de 1.º de Diciembre se pagará a las acciones preferentes contra el cupón núm. 20, un dividendo a cuenta de pesetas 7'94, ya deducidos todos los impuestos

El pago se efectuará en los Bancos que a continuación se expresan o en cualquiera de sus Sucursales, Filiales o Agencias:

Banco Hispano Americano - Banco Urquijo - Banco de Bilbao - Banco Hispano Colonial - Banca Marsáns S. A. - Banco Urquijo Catalán - Banco Guipuzcoano - S. A. Arnús Gari - Banco Herrero - Banco Mercantil y Banco Pastor

Madrid, 13 de Noviembre de 1929.

GUMERSINDO RICO

Consejero Secretario.

D. Enrique Eraso Betelu

Falleció el día de ayer, a los 38 años de edad

Después de recibir Santos Sacramentos

R. I. P.

Su madre, doña Elvira Betelu (viuda de Eraso); su hermano, don Rafael; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe que tendrá lugar HOY, MIERCOLES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, JUEVES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 20 de noviembre de 1929.

Domicilio: MIGUEL IMAZ, 3.

rama y

Crónica alavesa

Después de un mes de lluvia, ayer lució el sol en Vitoria

La elección de vocales para la Cámara Rústica. - El Deportivo y sus problemas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 19.

LA JUNTA DE CARIDAD

En la Diputación se reunió ayer la Junta Alavesa de Caridad, presidida por el presidente de la Diputación, señor Ortiz y con asistencia de todos los miembros.

Después de aprobarse varios asuntos de trámite, tomó posesión del cargo de vice secretario el joven abogado don Antonio Sáez de Santamaría, hijo del vicepresidente de la Asociación de la Prensa, don Valentín.

Con este nombramiento quedó cubierta la vacante que existía por el fallecimiento de don Angel Guinea.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde accidental, señor Carrero, dijo a los periodistas que había citado a los propietarios rurales para el domingo, a las once de la mañana, para que con el alcalde presidan la mesa que se constituirá en el Ayuntamiento, procediéndose a la elección de vocales de la Cámara de la Propiedad Rústica, entre propietarios que paguen más de 25 pesetas de contribución territorial rústica, según disposición del gobernador civil.

También dijo el señor Carrero que había recibido una invitación para asistir a la velada-concierto que el sábado, día 23, se celebrará en el teatro del Príncipe, por el Orfeón Vitoriano, con motivo de la festividad de Santa Cecilia, así como para los actos religiosos que el domingo, día 24, tendrán lugar en la iglesia del Carmen.

EL TIEMPO

Después de una helada regular y de una espesa niebla, ayer hizo un espléndido día de sol, dejando de llover después de veintinueve días en que no se interrumpió ni un momento.

LA JUNTA DEL DEPORTIVO

El día 27 celebrará asamblea general extraordinaria el Deportivo Alavés. Se pondrán en el tapete importantes asuntos para su resolución, entre ellos el resultado de la emisión de obligaciones acordada por la junta anterior y el balance de situación y resolución económica que presenta la Junta Directiva.

También se discutirá si el Deportivo ha de participar o no en los partidos de competición de Liga, y la reforma del reglamento.

Por último se procederá al nombramiento de la Junta Directiva definitiva.

Joven

activo, bien relacionado en ferreterías, bazar, etc., se ofrece como agente de ventas para la plaza y provincia. Informes a satisfacción. Por carta, a J. O. Administración.

Se vende camión A. S.

cinco toneladas, con siete ruedas nuevas, viento y a toda prueba. Informes: Casa de "Quico", Easo, letra N.—San Sebastián.

GUERRA AL FRÍO

Cisco de erraj y atahona. Lefia para chimeneas y calderas. Antracita para salamandras.

USANIZAGA, 14. - Telfs. 1-06-16 y 1-40-22.

Chassis G. M. C.

(T. 19-Tipo B), último modelo. Se vende en buenas condiciones.

Dirigirse a la AGENCIA CHEVROLET.—EIBAR.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA 6-1. — Teléfono 1-29-29

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 TOQUENDO, 12. — Teléfono 1-12-09

M. RONCAL

Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.

PRINCIPE 37, primero

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

Medicina general. Rayos X.

Peña y Cosa, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

R. Sáenz Alonso

OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6 BOULEVARD, 11, tercero.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

Hasta Enero no se volverá a tratar del desplazamiento del equipo español a Montevideo

(POR TELEFONO)

Madrid, 20. Ayer mañana y tarde se reunió el Comité de la Federación Española de Football para tratar de la posible participación de España en el campeonato mundial de fútbol que se celebrará en Montevideo.

Parece ser que en el seno del Comité no existe, ni mucho menos, unanimidad sobre este asunto. Desde luego, no ha merecido la aprobación de todos los miembros del Comité la coletilla de la circular enviada a las regiones, coletilla en la que se expone la conveniencia de que el voto debía ser contrario a la participación de España en el campeonato mundial.

El asunto parece que no tendrá una solución favorable, al menos rápidamente.

Los abstencionistas manifiestan y sostienen que no puede perjudicar a los clubes, reteniéndoles jugadores por un plazo tan largo como el que se requiere para la participación en el campeonato mundial, y que favorece saudar a las competiciones nacionales, porque ello significaría un grave perjuicio para los clubes.

Es posible que si se acuerda el desplazamiento del equipo español haya compensaciones a los clubes.

En cuanto a los inconvenientes de orden técnico puede decirse que no habrá dificultades para resolverlos.

Al terminar la reunión de la tarde, los miembros del Comité se negaron a hacer manifestaciones. Sin embargo, se sabe que prevaleció el criterio de no volver a tratar de este asunto hasta el mes de enero.



Ecos de todas partes

Ahora se da como seguro el combate Olaguibel-Spalla

Ecos federativos. - Varlos resultados de boxeo. - Italia a Montevideo. - Un match difícil para Flix

COSAS DE LA FEDERACION

Ayer no hubo reunión. Uno de los miembros del Consejo Superior se halla retirado y por tal causa los demás, a su ruego, aplazaron la reunión semanal hasta hoy o mañana.

—El Real Unión y el Amaikak-bat suscribieron sondas protestas en las actas correspondientes a sus partidos. Ha transcurrido el plazo reglamentario y ninguna de ellas fue ratificada.

Ahora bien, los del Consejo Superior en evitación de que las actas fuesen sistemáticamente "respaldadas" adoptaron un acuerdo. Y ahora—si las circunstancias y los federativos no disponen otra cosa—iruneses y amaikabistas pagarán las primeras multas.

—Insausti ha sido solicitado para dirigir en Las Gaunas a riojanos y pasayakistas.

Pero desde Madrid requieren a Insausti para arbitrar el partido Racing-Nacional, de cuyo resultado, como ya hemos consignado en días anteriores, depende la clasificación a alineación de los contendientes.

Hoy sabremos con certeza dónde actuará Insausti.

—Barrena se desplazará a Vitoria para cuidar de la dirección del encuentro entre el Alavés y el Baracaldo.

—La Real y el Osasuna pretenden que Steinborn arbitre en Atocha. Y Steinborn dijo que no quería, por ahora, nada con los de la primera categoría...

—Tolosa e Irún hablaban también de Steinborn o de Barrena.

En definitiva, nada. Hoy continuarán los "pourparlers" y sabremos en quiénes han recaído los comunes acuerdos.

—La próxima reunión del Consejo Superior—¿hoy? ¿mañana?—decidirá cuándo va a convocarse a asamblea extraordinaria al objeto de completar los cargos del Consejo.

Conveniente que la convocatoria se hiciese con prudente antelación a la asamblea para que los clubs puedan barajar sus miembros y cambiar impresiones.

ACUERDOS DE LA REAL FEDERACION NACIONAL

La Federación Española de Football facilitó ayer en Madrid una nota oficial dando cuenta de los acuerdos adoptados en sus últimas reuniones.

Los acuerdos más principales son los siguientes:

Fijar las condiciones económicas que han de proponerse a la Federación Checa para jugar un partido internacional en España, cuya celebración se está gestionando y para el cual se ha fijado la fecha del primero de enero. Se jugará en Barcelona.

—Comunicar al Comité Nacional de Arbitros para que a su vez lo traslade a los colegios regionales, el texto de las modificaciones introducidas en las reglas del juego por la International Board, de acuerdo con las instrucciones dadas por la Federación International sobre la colocación de los porteros en la ejecución del penalty.

—Nombrar para constituir la terna de la Federación Española ante el Comité Olímpico, a don José Rosich, don Ricardo Iribar, y don Pedro Parajes.

—Amonestar severamente, con apercibimiento de una energética sanción, al Club Deportivo de Castellón, por la conducta observada por un sector del público, con ocasión del partido jugado el domingo último en su campo.

—Examinar en principio la constitución del grupo de la tercera división de Liga, para decidir, una vez conocidos los datos que se han solicitado de las federaciones regionales, la formación definitiva de dicho grupo, en el que han solicitado ingresar varios clubs que desean participar en la competición.

—Fallar los recursos de los clubs de Vergara (Guipúzcoa) y Carbayino (Oviedo).

RESULTADOS DE BOXEO

En Londres:

—Mancini y Laffineur hicieron match nulo.

—Joey Socks venció a Taylor por puntos.

—También por puntos. Peters triunfo de Tiny Smith.

El francés Boireau puso k. o. al británico Jim Ashley en el tercer asalto. En el primer tiempos Ashley fue dos veces al suelo salvándose el "gong". Y en la tercera vuelta volvió a besar la resina antes de recibir el golpe que le tumbó por más de la cuenta.

En Douai:

—Dauvilliers venció a Pinalton, por puntos.

—Delcourt batió, también por puntos, a Kid Charles.

—Vilain ganó por puntos a Leblond.

—Bonaud puso k. o. a Sylvert en la primera vuelta.

—Kid Roger ganó a Hutin (herido) en el octavo asalto.

—Senlin venció por abandono de Deveux en el sexto round.

OLAGUIBEL-SPALLA, EN BARCELONA

En París, Juanito Olaguibel ha manifestado que el primero de diciembre boxeará en el Stadium de Monjuich contra Giuseppe Spalla.

Es decir, que nuestro paisano figurará en el programa de la velada en la que Knud Larsen y Gironés disputarán el campeonato europeo.

ITALIA ACUDIRA A MONTEVIDEO

En Roma se da por seguro que Italia participará en la copa del mundo de fútbol, que se disputará en Montevideo el verano próximo.

SANTA - CARNERA:

Santa pasa por París camino de Berlín donde va a enfrentarse, el viernes, con el alemán Schrenkath, reciente noqueador de Griselle.

El gigante portugués a su regreso será recibido por el promotor Yeff Dickson y sería posible que entonces firmara una pelea con-

tra Carnera si éste no había ya marchado a América.

FLIX - HERVI

En Barcelona, hoy, miércoles, en el Nuevo Mundo, Flix, el campeón de España y de Europa de los gallos, se enfrentará a Jean Hervi, primera serie francesa, al que ya batirá difícilmente por puntos.

Los demás combates serán los siguientes: Ortega contra Habir, Blanch - Matamoros, Puig-Torres y Mir-Malla.

EL INTERNACIONAL HILL, DISPONIBLE

Con gran sorpresa de la afición, el Newcastle ha puesto en la lista de traspasos al internacional Hill.

Ultimamente lo adquirió a Burnley por 8.000 libras (unas 280.000 pesetas).

Ha sido seis veces internacional y en tres de ellas capitán del equipo.

(Jugó contra España en Madrid, y a raíz de este partido se dijo deseaba venir al Athleti de Bilbao como entrenador.)

Camionetas Ford usadas

Unas carrocerías y en perfecto estado de marcha, se venden en 2.500, 2.250 y 2.000 pesetas.

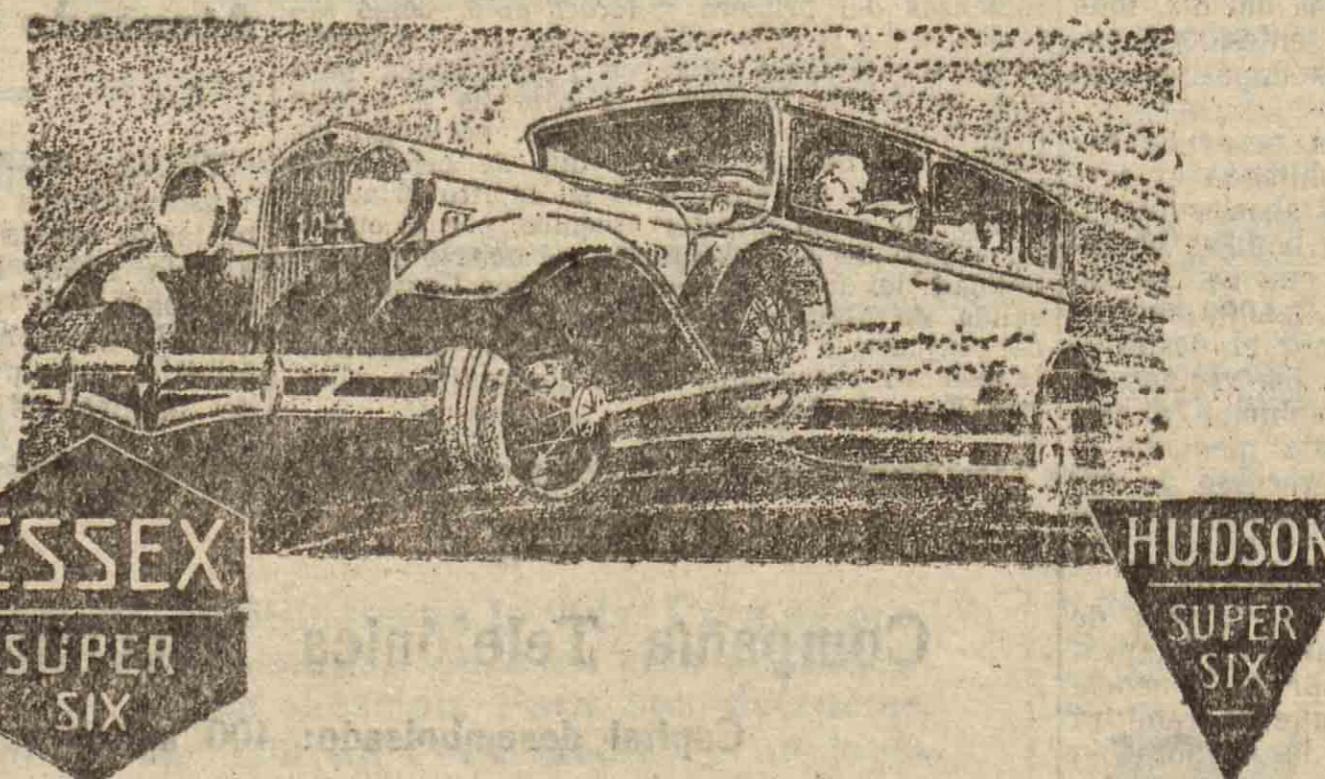
Dirigirse a: AUTO - RIOJA. — AGENCIA OFICIAL FORD. — LOGRONO.

PARA MUEBLES BARATOS

POR SUS PRECIOS — POR SURTIDO

MERKIERNA

URBIET, 4 — CONTADO — PLAZOS



Los actuales modelos del Hudson son los que gozan de mayor aceptación

Los modelos actuales del Hudson poseen innumerables características que sólo se encuentran en los coches de más alta categoría, por lo que no es de extrañar que los compradores de automóviles queden sorprendidos al enterarse de su precio.

Mercea a su poderoso motor Super-Six, se pueden lograr velocidades superiores a los 128 kilómetros por hora, con una suavidad verdaderamente

asombrosa. La acción rápida y segura de sus frenos suprime todo peligro a cualquier velocidad, y su aceleración instantánea es un factor muy apreciable en el tráfico de las ciudades.

No deje de examinar este automóvil amplio y espacioso, y para qué puedo apreciar mejor las grandes ventajas que le ofrece por un precio reducido, pondremos gustosamente un coche a su disposición para que lo pruebe.

HUDSON & ESSEX
Super Seis

**Distribuidores en San Sebastián:
CIORDIA Y LARRINAGA**

EASO, 1

20 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

El domingo jugarán el último partido de campeonato el Osasuna y la Real Sociedad

Pocos nombres más evocadores en fútbol que el de estos dos equipos, que traen a nuestros aficionados los mejores recuerdos de tantas emocionantes luchas, en las que la furia rojilla era invariablemente un obstáculo casi insuperable para la técnica realista.

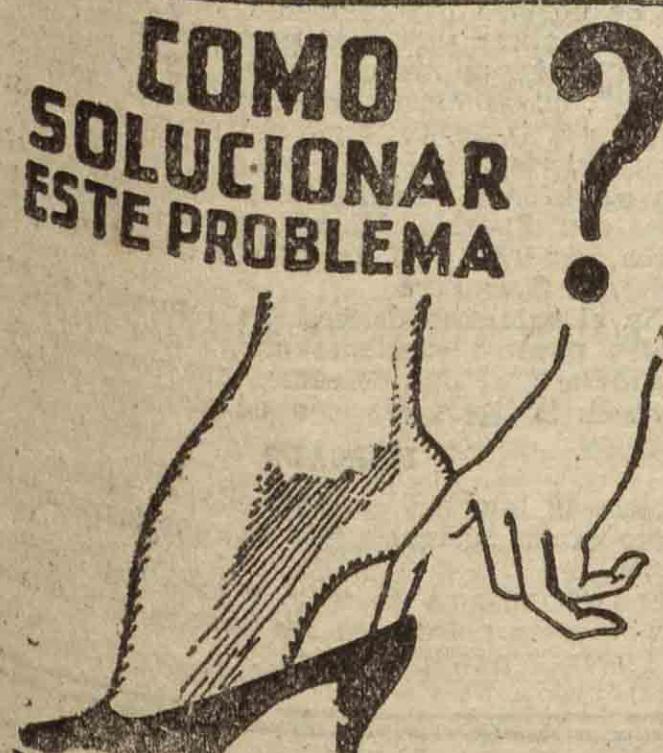
La Real Sociedad, que tanto ha laborado por que la mancomunidad navarro-guipuzcoana fuese una realidad, rendía de esta manera un cumplido homenaje a su rival y prestaba al campeonato regional, tan decadente, toda la savia juvenil y el entusiasmo que requería para devolverle la pujante vitalidad de otros días.

Ocasuna, después de vencer en San Juan a la Real Sociedad, por tres goals a uno, en un partido espléndido del equipo navarro y francamente mediocre de la Real Sociedad, viene a Atocha en devolución de visita. Y viene dispuesto a luchar con el entusiasmo y el ardor que han sido sus máspreciadas características. A luchar por lograr una clasificación en el primer campeonato de la mancomunidad y hasta a obtener el puesto de subcampeón si la victoria le sonríe. Porque Ocasuna puede desplazar a la Real Sociedad del segundo puesto de la clasificación, que ahora ocupa. Una victoria navarra, otorgaría, en virtud del "goal-average" el segundo puesto a los navarros. Ello sería la consagración y realización de sus mejores sueños. De las aspiraciones que venía manteniendo, mientras formó parte de la Federación Guipuzcoana.

El partido del domingo equivale virtualmente a una final de campeonato y tendrá toda la emoción derivada de estas luchas, la que puede prestarle la lucha que al mismo tiempo se celebra en Tolosa, entre el Real Unión y el equipo "urdin", quien todavía aspira a una clasificación en los tres primeros puestos.

El equipo navarro, integrado por elementos jóvenes y entusiastas, ha sido la revelación de este campeonato. Viene dispuesto a confirmar en Atocha la reputación justamente adquirida, al vencer en Logroño y Pamplona al Deportivo Logroño; en Pamplona a la Real Sociedad y al perder por un solo tanto su partido contra el Real Unión que ellos estiman debían haber ganado, da da la fisionomía que tuvo la lucha.

Ocasuna y la Real Sociedad darán una magnífica tarde a los aficionados, que están deseosos de buenos partidos. Con el equipo navarro vienen cientos de incondicionales que prestarán al encuentro la tradicional animación de todos los espectáculos en que intervienen los pamplonenses. Que sean bienvenidos jugadores y acompañantes. San Sebastián les prestará seguramente una cordial acogida.



Las faldas cortas atraen la atención hacia sus pies y tobillos. De éstos los hombres forman opinión. Los tobillos y pies hinchados que sobresalen del zapato, echan a perder la buena impresión causada por una cara hermosa y esbelta figura. Toda mujer puede poseer tobillos bien formados y pies que cómodamente entran en zapatos pequeños. Bastá simplemente añadir Saltratos Rodiles al agua caliente hasta que el oxígeno naciente le dé un aspecto lechoso. Al sumergir los pies en este baño, la hinchação, inflamación y dolor desaparecen como por encanto. El agua medicamentosa, superoxigenada penetra en los poros de la piel y ablanda las durezas y los callos más rebeldes de tal manera que pueden arrancarse fácilmente con la raíz. Es además un poderoso calmante y tónico curativo para combatir los dolorosos juanetes y dejar los pies en el más perfecto estado. Su farmacéutico vende y recomienda los Saltratos Rodiles.

SARNA
- Antisárnico MARTI -
Único que la cura sin baño -

Jenaro Mañeru
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 5
Avenida de la Libertad, 43. - Telf. 4-27-60.

Ayer, Salaverría octavo una nueva victoria sobre Zabaleta

Los partidos de Elbar, Bilbao y Pamplona. - La despedida de Atano III de la vida de soltero

EL DOMINGO, EN AZCOITIA

Fué el del pasado domingo día de regocijo para Mariano Joaristi (a) Atano III, y también para la flor y nata de la afición que a su alrededor se congregó haciendo de su despedida de soltero una fiesta de afirmación atanista y a la vez de devoción al deporte de la pelota, que en aquel momento no podía estar mejor ni más genuinamente representado que por el campeonísimo, ni tener un marco más apropiado que el amplio y rectangular salón de sesiones del Consejo municipal de esta villa azcoitiana que fué Universidad y semillero de grandes artistas de la pelota.

Justamente llegamos cuando en la plaza del pueblo, Ojanguren y Bueno "sintonizaban" e impresionaban una fotografía con las veras efigies de la mayoría de los ochenta comensales que acudieron al banquete.

Inmediatamente nos trasladamos todos al lugar de la refriega gastronómica, donde el fonda Ascensio Elorza, con una precisión matemática y con otra precisión en el condimento que hacía honor al "buen punto" de la cocinera, nos sirvió un "arros con tropiezos", unos "boulevanes" y fritos variados, un besugo y una merluza bastante aceptables para no salvarse de esa degustación farinácea (de que nos hablaba el tan ilustre doctor exquisito catedrático, y 120 kilos de peso, Paco Aguirresarobe), que no pueden disimular generalmente los pescados aprehendidos sin la traídora flecha encorvada, vulgo anzuelo. Luego, actuando de apisonadora, rollizo cordero asado y alegrado y vegetarianizado con lechuga, y para tanar huesos y rendijas, colineta, helado de natilla, fruta variada, etc.

Y durante el reglamentario "café, copa y puro", discursos, poesías, vivas Atano, cantos, bailes y bromas, principalmente a cargo de los siempre alegres y ubicuos eibarreses.

La comida fué amenizada por la banda de música y la de tamboileros, que interpretaron varios alegres aires vascos, comenzando por el "Guernika" de Arbola", que fué coreado por los comensales.

Habílo primero, y habílo muy bien, y en un auzkera fluido y elegante, el señor alcalde, que se hallaba sentado en la presidencia a la izquierda del anfitrión. La primera autoridad de la villa dijo unas alabanzas para los pelotaris contemporáneos y antiguos, y presentó al azcoitiano Mariano Joaristi como el mejor pelotari de mano, como un hombre honrado y "sinfizo" y como un perfecto "plaza sixon".

Siguio en el uso de la palabra, a peticiones reiteradas de los todos amigos que en todas partes cuenta, el popular y veterano Aitzon Bandrés, quien nos habló de sus ferozos amores a la pelota, felicitó y deseó a Atano miedos y venturas sin fin, recomendándole que se administrase "con medida", para que pueda continuar en ese admirable juego que desde hace dos años ha tenido para él la virtud de exaltar y remozar su afición por nuestro deporte racial.

Después hablé yo, e hice un discurso largo, quizá falso, pues toqué varios temas:

1.º Los cuatro actos más trascendentales de la vida del hombre son cuatro, a saber: Nacer, elección de profesión, elección de estado y muerte. Importancia y trascendencia de la elección de estado que pertenece a nuestra voluntad y libre albedrio.

2.º Proclamo urbi et orbi que Atano III es el más grande de los artistas de mano que conocieron los tiempos. Y pruebo la indiscutibilidad de este aserto.

3.º Alusión a ciertos cronistas que campean por sus antojos ostentando banderas de sinceridad, despecho y osadía, y que arribaron al noble campo de la pelota pretendiendo cosechar inmerecidamente los frutos de una planta cariñosa e inteligentemente cuidada por manos como las de Juanito de Irigoyen ("cuya ausencia en este acto, por motivos de salud —decía—, lamentamos muy de veras"), cantor exelso de la especialidad de mano, "kobia-kari" inspirado de sus hazañas, y pintor insuperable del clasicismo y encanto que poseen los frontones y "consejues y elixapes" pueblerinos y tradicionales.

4.º Mi opinión sobre el malhadado campeonato de "Excelsior", tan oportunamente concebido por "Elkor": pero tan torvemente y antinóticamente encantado y dirigido por el director de dicho diario deportivo, que, como tal periódico, y por los buenos amigos que confab entre sus consejeros, redactores y colaboradores, y lectores, gozó y sigue gozando de mis simpatías.

5.º Describí e hice una pobre pintura del juego maravilloso de Atano III, y de la trascendencia de su vistoyo y a la vez eficaz arte en las nuevas modalidades que ha impuesto.

6.º Si el mundo camina hacia la cuspide de su cultura deportiva, el deporte vasco se impondrá en el mundo.

7.º Atano III prestigiaría y glorificaría al País Vasco, que, si pequeño por el número de kilómetros y de habitantes, es grande, muy grande, por la excelencia de sus características, por la audacia, la honradez, la laboriosidad, la privilegiada disposición atlética y la potente y expansiva espiritualidad artística de su raza.

8.º Grandes hombres que ha tenido la raza entre navegantes, conquistadores, libertadores de pueblos americanos, músicos, pintores, santos, Uzudun, etc., Mariano Joaristi, y ya antes el "Chiquito de Eibar", entre ellos. Y

9.º Terminé diciendo: "Señores comensales: Quiero concluir levantando esta copa esbelta, cristalina y transparente, como la belleza y rectitud de nuestras intenciones, para brindar por la felicidad conyugal de Atano

El deporte vasco

y para desechar a todos vosotros mucha salud, muchos años de salud y de humor inmarcesible que nos permita aplaudir las hazañas artísticas del campeón de todas las categorías, del gran Mariano de Joaristi

Y en el calor de la improvisación, y ante el apuro de cansar a mis pacientes oyentes, me olvidé de dedicar una parrafada a aquel fenómeno en todos los sistemas de juego, de la pasada centuria, que se llamó Indalecio Sarasqueta "Chiquito de Eibar". Que me lo perdonen principalmente los simpáticos eibarreses hermanos Vildósola, y Oianguren, y otros buenos hermanos de la inclita Congregación de la Pelota allí presentes.

Y habló también el acaudalado propietario y amigo íntimo de los Atano, don Pablo Galíndez, diciendo que Mariano manifestaba hallarse en las mejores disposiciones y afanes de voluntad para agradar a la afición en general y a sus partidarios en particular dando a todos la sensación de su juego. El señor Galíndez, siguiendo la costumbre de galantaría en estos casos, propuso se le enviara a la futura esposa de Atano III el hermoso ramo presidencial de flores, y concedió la palabra al ilustre farmacéutico azcoitiano Joaquín Aspíazu, que dijo que Mariano sufre en estos momentos una depresión moral y preocupaciones de espíritu que pudieran ser las determinantes de su pasajera baja de forma; y llevó una porción de adhesiones, entre las que recordamos las siguientes:

Empresas de Logroño, de Vitoria, de Guernica, de Eibar y del Trinquette Ramontxu. Club Atano, de Barcelona. Pelotaris Mondragonés, Zabala y Chapasta. Juanito de Irigoyen, Manu Sota, Miquelarena, Asti, doctor Asuero, Michel Martínez, Gamboarena, Patricio Arabaolaza, "Ostikolari", de Irún, Amigos de Agustintxu, etc., etc.

Tocó la vez, entre el montón de adhesiones, a una poesía dedicada a la despedida de soltero de Atano, que fué leída por mí. Se alza sobre una silla el señor Echave, secretario de Zumaya, y nos habla en auzkera "goxoa" y en estilo y gesto humorístico.

Y termina esta parte obligada de los brindis y discursos, levantándose a hablar nuevamente, y a petición de Atano III, el amigo Pablo Galíndez, para decir que Mariano daba las gracias a todos por su amistosa asistencia y perdonaba a todos los cronistas y aficionados que hayan podido hablar contra su arte, porque todo pelotari tiene que estar bien dispuesto siempre, tanto al aplauso como a la censura.

Fué éste un digno final de fiesta, verdadero broche de oro que puso de relieve que además de una gran alma de artista, tiene Mariano una gran alma cristiana.

Después se volvió a cantar en coros nutridos, y el lequeitiano Agustintxu, extraoficialmente, comenzó a lanzar discursos y sermones que nos probaron sus excelentes cualidades de orador sagrado y su gracia singular para referir anécdotas y chistes de puro sabor y ambiente lequeitiano.

Mariano nos llevó a casa de la novia para presentárnosla, y advertimos en ella una joven bonita, inteligente y de buenas maneras, una futura y perfecta ministra de hacienda del nuevo horizonte, que nos confirmó las buenas impresiones que ya de ella teníamos. Y, finalmente, nos llevó Atano III a su residencia para mostrarnos su familia pajaril, para cuya descripción y estudio necesitaríamos muchas anécdotasy echarnos.

Hicimos tertulia en la espaciosa rebotica de Aspíazu, y allí nos despedimos de Galíndez Julio Gorostiza y Bengoa, que aquella misma noche salían de Zumarraga para Madrid, y fuimos a la Fonda de Elorza, acompañados del simpático Rafael Vildósola, corresponsal de "El País Vasco", donde cenamos los apetitosos despojos del mediodía, alegramente rodeados del tropel desordenado de platos, cubiertos fuentes, cazuelas, comboyes, vasos y botellas muertas y supervivientes de la batalla gastronómica. Y en nuestra muda masticación creímos escuchar el silencioso diálogo de las bellas vacías y a medio llenar y demás utensilios de cocina, que comentaban el proceder y la conducta criminal que con ellos tuvieron hombres como de otro planeta, con saque, con espesas y recipientes de milagrosa cabida y esas diferencias de tres tantos.

Por la calidad de juego y por el gran entusiasmo que derrocharon los contendientes, nuestros plácemes a los cuatro.

Luego lucharon Murua y Guisasola, del uno y medio, contra Uriá y Echániz II, del dos y medio. Despues de igualarse a 1 y 2 se adelantaron los últimos, colocándose en 10 por 4 Murua y Guisasola, y el dinero 15 a 2 por los fuscitivos. Murua, con unos certos saques y muy buenos remates, alcanzó a sus rivales y tropezaron los bandos a 10, 11 y 14, para salir por delante los que hasta entonces fueron atrasados, y así salieron vitoriosos del partido Murua y Guisasola, dejando a sus contrarios en 14 para 22 final del partido.

El partido fué catastrófico para la gente adinerada y se aplaudió mucho al joven Marcos Guisasola, que debutó felizmente, haciendo un papel mejor de lo que imaginábamos nosotros.—T. E. Chio

EN MADRID

Ayer, a primera hora, jugaron a palas en el Jai-Alai, Araquistain y Begón III, rojos, contra Amorebieta II y Perea, azules.

Aunque los rojos manifestaron superioridad, los azules hicieron una buena pelea y lograron algunas igualadas. Vencieron los rojos por cinco tantos.

Después, Pasieguito y Alberdi, rojos, jugaron contra Salsamendi y Errezábal, azules. Este partido, que fué muy reñido, lo ganaron también los rojos, por dos tantos.

EN BILBAO

Jugaron el primer partido ayer, en el Euzalduna, Zárraza y Unamuno contra Chiquito de Gallarta y Urzay. Estos últimos ganaron, por 7 tantos.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

20 de Noviembre

"La Voz" en Rentería

AGRADECIMIENTO

Nos ruega doña Aurelia Badiola, viuda de que fué nuestro buen amigo don Juan Pena, que en la imposibilidad de expresar particularmente su gratitud a cuantas personas le testimonian su sentimiento y rindieron el último tributo de amistad al finado, expresemos desde estas columnas su reconociendo agradecimiento.

POR LOS CINES

Para mañana, jueves, se anuncia en el Salón Reina Victoria la película "La mona de mi novia", por el chistoso Sidney Chaplin y "La conciliación de la Santa Sede y el Quirinal."

En breve, acontecimiento teatral.

MEZCLILLA

Se hallan en París don Amadeo Dupuy y su esposa.

—Ha sufrido una delicada operación quirúrgica doña Agapita Ruiz, madre de nuestro estimado amigo don Gerardo Bermejo. Deseamos el alivio de la paciente.

—El lunes se verificó la conducción a su última morada del cadáver de doña Francisca Iribarri, a cuyos familiares acompañamos en su dolor.

—Contrajeron matrimonio en esta parroquia, el día 18, don José Manuel Echeveste y doña Josefa Joaquina Múgica. Felicidades.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" — URBETA, 13

SANTA CECILIA

La charanga "Los Incansables" celebrará el santo de su Patrona. A tal efecto los componentes de la misma preparan varios festejos, cuyo programa es el siguiente:

A las seis y media de la tarde recorrerán las principales calles de la villa al son de un alegre pasodoble. A continuación darán un concierto de bailes hasta las ocho y media. Acto seguido celebrarán un banquete en un bar de la localidad.

Vaya nuestra felicitación a la charanga "Los Incansables" que tan bien ha sabido confeccionar el programa precitado, conmemorando tan brillantemente el santo de su Patrona Santa Cecilia.—C

"La Voz" en Zarauz

IRIBARNE EN "LA REJA"

Para las siete de la tarde del próximo sábado, día 23, se anuncia en la Sociedad "La Reja" una interesantísima conferencia. Ocupará la tribuna el periodista bilbaíno señor Iribarne, cuyo pseudónimo "Enrabíri" ha popularizado temas altamente sugestivos desde las columnas de importantes diarios y revistas.

La conferencia estará sujeta al siguiente sumario: "La forma humana como elemento estético", distribuido en capítulos varios: "Conceptos fundamentales. - Distinción entre lo bello sensible y lo bello inteligible. - Tendencia docente del Arte. - El culto a la gracia natural".

La personalidad del señor Iribarne, bien destacada en el País, y el tema, altamente interesante, hace esperar que la coqueta sala de "La Reja" se vea muy animada.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" — URBETA, 13

NACIMIENTO

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña la bella esposa de nuestro distinguido amigo don Esteban Irizar.

Cordialmente les felicitamos.

20 de noviembre.

Nº 33.

Los crímenes de la ambición

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA —

Juana palió.

—¡Vaca!... —repitió.

—Sí... Pablo ha vendido todos los muebles y los mozos del prendero que los ha comprado se los han llevado todos.

—Usted se engaña! —murmuró la joven paliéndose aún más.

—Pero... ¡por mil diablos!... Sobrina, ¡acabáras por impacientarme!... Te digo que lo he visto con mis propios ojos y que no estaba soñando.

Los dos interlocutores acababan de llegar frente al número 27.

Juana se precipitó en el portal, atravesó el patio como una loca y entró en la portería.

—Es verdad que un prendero se ha llevado nuestro mobiliario? —preguntó a la portera.

—Sí, señora. Ciertamente... Claro está que debían llevárselo, puesto que el señor Beraud ha vendido... El es quien ha traído al prendero un cuarto de hora después de haberse marchado usted... y ha pagado los dos plazos de alquiler.

—¿No se llevó él nada? —continuó Juana, loca de terror.

—Sí... un baúl que hizo cargar en un carruaje, y ha dejado otro que vendrá a buscar.

—Dios mío! —murmuró la joven.

NOTICIAS

«DONOSTI - ZARRA». — En breve tendrá lugar en esta Sociedad una velada-festival como homenaje de recuerdo para los que, perteneciendo al Cuadro artístico, pasaron a mejor vida.

Se están efectuando gestiones al objeto de que en este festival tome parte la aficionada señora López, cuyas actuaciones tanto han agrado.

—El campeonato de mus, tute y dominó adquiere resonancia grande, ya que las inscripciones son numerosas y los elementos que tomarán parte en los mismos verdaderos «ases» en estos juegos.

El día primero se cierra la inscripción definitivamente.

—Los desempates del juego de bolas siguen efectuándose con gran interés.

Hora de tirada: de nueve a diez de la noche.



BOLETIN METEOROLÓGICO (día 19). — Altura barométrica reducida a 0° y en m/m: nueve de la mañana, 760'8; siete de la tarde, 765'0. Temperaturas centesimales: máxima, a la sombra, 14'2; mínima, 4'6. Humedad relativa o fracción de saturación: nueve de la mañana, 78; siete de la tarde, 84. Tensión del vapor de agua: nueve de la mañana, 5'4; siete de la tarde, 7'9. Dirección: velocidad en 24 horas, 440 kilómetros; nueve de la mañana, SE; siete de la tarde, SE. Lluvia caída de siete a nueve de la mañana, en milímetros: 2'2.

ARROLLADA POR UNA BICICLETA. — Pilar Lasala, de 63 años, fué arrollada ayer por un ciclista. En la Casa de Socorro se asistieron de una confusión y erosión en el talón, izquierdo, leve.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Francisco Marcos Baños, Carlos Muga Frías, Ángel Torres Monreal, María Moreno Miranda, María Ayestarán Otaño, Manuel Simón Chasco, Jaime Marcos Arévalo.

Defunciones: Rosa Larrañaga Agarresta, Olegario Oronoz Tice, Tomás Sierra González.

Artríticos - Reuma

Me permito decíles que están enfermos porque quieren. Bastará para curarse un régimen apropiado de alimentos vegetales marcas «NATURA» o «VIGOR». Yo así me curé, con alimentos y no con medicamentos.

Estos productos se venden en comestibles y farmacias.

apretándose la frente con las manos. — ¡Todo esto debe ser una pesadilla!... ¡Es imposible! — ¡Qué herida pesadilla!... Pablo es incapaz de obrar así! — ¡Sería demasiado vergonzoso!

— ¿Qué es lo que supones, sobrina? —preguntó Pedro Beraud.

— ¡Nada... nada... no supongo nada... tengo fiebre... y delirio!... — ¡En dónde está la llave del cuarto?

— Tómela usted, señora —dijo la portera tras-tornada—: el prendero me la entregó al marcharse.

Juana tomó la llave que le entregaban y, dominada por una excitación terrible, subió, o, mejor dicho, asaltó la escalera, seguida de cerca por Pedro, que, jadeante y conmovido, empezaba a darse cuenta de lo que pasaba.

Con mano febril abrió la puerta de su cuarto. Como estaba completamente vacío, parecía mayor.

Allí sólo había un baúl en medio de la primera habitación.

La pobre Juana se dirigió al baúl, y levantando la tapa lanzó un grito terrible.

— ¡Ah, infame! —dijo luego—: ¡Miserable!

— Entendido... entendido... —dijo Pedro Beraud cogiendo entre sus anchas y callosas manos las largas y finas de su sobrina—. El viaje a Lyon ha sido un engaño... un anzuelo... una especie de «timo». Pablo ha querido separarse de ti, sin escándalo; lo ha vendido todo y te ha dejado plantada. ¡No es eso?

— ¡Sí... ¡el cobardel! —prosiguió Juana con voz vibrante de indignación—. ¡Cobardel! Se atrevió a ir a esperarme después de haber meditado maduramente su infamia... ¡Me ha robado y me abandonó, y abandona a su hija! ¡Oh! Estamos perdidas; estamos malditas! — ¡Qué será de nosotras?

— Es menester, mi pobre niña, no echar la soga tras el caldero, ni perder toda esperanza—dijo Pedro Beraud, cuyos ojos se humedecieron viendo la desesperación de su sobrina.

BICICLETA SUSTRAIDA. — A las siete de la tarde de ayer se presentó en la Comisaría de Vigilancia José María Dospital, denunciando que mientras efectuaba unos encargos en la calle de Guetaria, le fué sustraída una bicicleta.

Momentos después se presentó en la misma Comisaría el rural de servicio en el barrio del Matadero, que hizo entrega de una bicicleta, la que fué abandonada por el que la montaba, al llamársela la atención porque no llevaba ninguna luz. La bicicleta resultó ser la que momentos antes había sido sustraída en la calle de Guetaria.

FUNCION TEATRAL EN «EUSKAL - BILBAO». — Mañana, jueves, se celebrará en los espaciosos locales de la popular Sociedad una interesante función de teatro a cargo de un notable Cuadro artístico, bajo la dirección del señor Biurrun.

Se pondrá en escena la aplaudida comedia «Cobardías», de la que hacen una verdadera creación los componentes de este Cuadro, que tantas simpatías y aplausos se han granjeado en sus actuaciones ante diversos públicos.

La función dará comienzo a las diez de la noche y se recomienda alguna antelación en la asistencia, a fin de acomodarse debidamente antes de dar comienzo a la obra.



UNA SEÑORA CON QUEMADURAS. — Ayer por la tarde fué asistida en la Casa de Socorro una señora llamada Lucía Sáez, de 60 años, que sufría quemaduras de primer grado en la mano derecha.

Cuando se encontraba en su domicilio, calle del Príncipe, 44, tercero, dedicada a la limpieza del piso con cera y aguarrás, se inflamó este líquido, prendiendo las llamas a su ropa. Gracias a la inmediata intervención de sus familiares y vecinos se pudo evitar que los daños fueran de más importancia.

A las personas de buen gusto y al alcance de todas

Se han recibido embutidos de Cantimpalos, Salamanca, Rioja y de distintas regiones. Prueben el rico jamón serrano que venden la Casa Urbano, así como garbanzos castellanos y todo lo concerniente a ultramarinos finos.

SÁNCHEZ TOGA, 1 (esquina Fuenterrabia) — Teléfono 4-49-65 —

Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección intravenosa. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se deseé. — Ángel de Garaiábal, médico. Clínica: Florida, 47 VITORIA

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales

— de Madrid —

Enfermedades de los niños

Partos - Medicina general

Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5

— ¡Sí—repetía Juana completamente enloquecida—, estamos malditas... ¡Ah! si yo hubiera podido adivinarlo... Pero no; yo era tan confiada... ¡Acaso seméjantes infamias pueden adivinarse... Yo me consideraba tan dichosa con tener en mi poder el dinero que debía pagar todas nuestras deudas y hacer que la tranquilidad volviese a nuestro hogar...

— Y me ha robado ese dinero... Se lo ha llevado, dejándonos en la miseria a Lucía y a mí. ¡Usted no sabe, tío, lo que acaba de hacer! Es tan monstruoso que no va a creerlo.

— Hasta yo cobraba mil trescientos francos... una pequeña fortuna para mí, y no me ha dejado nada... ¡Ah! si... ha tenido la generosidad de darme cuarenta francos de mi dinero... ¡después de haberlo vendido aquí todo! — Pero qué tiene ese hombre en lugar de corazón? — ¡Qué influencia le ha impulsado a cometer tan horribles infamias y a convertirse en ladrón? Esos mil trescientos francos eran sólo míos... Los muebles eran de los dos, o, mejor dicho, eran la única garantía de nuestros acreedores...

— Quizá haya pagado con su importe a los acreedores—se atrevió a decir Pedro Beraud.

— ¡El...! — La juzga usted demasiado bien. Si ha vendido todo sin saberlo yo, es que no tiene que pagar nada. — ¡No trate de excusarle, tío mío!

— Ciertamente que no lo merece, ni lo excuso, al muy bribón. Lo que trato de hacer es consolarte, sobrina, nada más que eso.

— ¡Consolarme! —repitió Juana con amargo acento.

— ¡Ah! — Ya sé lo que vale ese hombre, no te figures. — Ya sé que es un miserable—prosternó el trapero. — Pero hay otra que es tan miserable o más que él.

— ¿Quién? —preguntó Juana vivamente.

— ¡Pues la bribona que antes de casarse era su amante, y lo es todavía.

— ¡Una amante?... ¡Ah! — Lo presentía; mi instinto me lo advertía—exclamó la joven im-

"La Voz" en Tolosa

DE LA PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Labeyen, se reunieron los tenientes señores Alberdi, Llanos y Limousin, tratando sobre los siguientes asuntos:

Entregar al Somatén del distrito las 250 pesetas consignadas en presupuestos.

—Darse por enterados de que la Comisión Provincial, al examinar la Memoria presentada por el secretario, don Ramón Bandrés, correspondiente a la gestión de la Corporación municipal durante el pasado año, acordó hacer constar en acta su agrado por la labor realizada en nuestro Municipio durante dicho ejercicio.

—Escrito del gobernador civil de la provincia, como presidente de la Junta de Sanidad, autorizando a los vecinos del barrio de "Bedo" para que por su cuenta construyan el cementerio que solicitan.

—Escrito de la Asociación Papelera, mostrando su complacencia por el acuerdo adoptado por nuestro Ayuntamiento, al acceder a su deseo del proyectado Laboratorio oficial, que asume la función de árbitro entre los vendedores extranjeros de pasta de madera y los consumidores españoles (fabricantes de papel), consignando por ello su agradecimiento a la vez que participan prosegur activamente las gestiones para ver realizado en breve el proyecto.

—Enterrada la Comisión Permanente de fest

20 de Noviembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1,25 PESETAS -

El precio por inserción diaria de los "Anuncios Económicos", es de UNA PESETA, sufriendo un recargo de VEINTICINCO CENTIMOS en los casos en que para los informes o claves medie la Administración. El espacio máximo de estos anuncios no excede de CIEN LETRAS, y su importe se abona en el acto de ordenar su inserción.

A COMER buenas salsas en la sidrería Ayes-
tarán; platos clásicos, sidras del país, chaco-
li y vinos. Esterlinas, 8. Teléfono 1-32-26.

ADMITO huéspedes; casa moderna, soleada,
habitaciones exteriores, buen trato. Paseo
Colón, 5, primero, derecha.

AGENCIA B. Pastor, coloca gratis chicas in-
formadas de moralidad, dentro, fuera, mu-
chas plazas; necesita camareras.

AGENCIA B. Pastor, necesita chica vasca,
para Argentina, informada, 40 pesos. familia
distinguida. Teléfono 11-8-06.

AGENCIA B. Pastor, ofrece buenas nodrizas;
70 chicas todo, informadas, aptas; cocine-
ras, doncellas y amas.

AGENCIA B. Pastor, ofrece buenas cocine-
ras; doncellas todo, informadas, para Fran-
cia, España y América. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA de Juana Ayala, calle Easo, 19.
Ofrece muchachas para todo, cocineras, don-
cellas y todo personal doméstico. T. 13.408.

AGENCIA Plaza Escue'as, 5, ofrece mu-
chachas para todo: cocineras, doncellas y todo
personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALFOMERAS. Interesante saldo en tamanojo
pie de cama, comedor y salón. "Petit Paris"
Urbeta, 39.

ALQUILASE planta baja, céntrica, calle Ma-
yor, 115 pesetas. Informarán: Mayor, 21.
Portería.

ALQUILLO local 280 m., 150 ptas. mes; piso
47,50 m., Alegorrieta; local pequeño, 65, y
piso 135 mes, en Usandizaga, 21, portero.

ALQUILLO magnífico piso amueblado todo
confort, 150 pesetas mes; otro mayor. Pa-
seo Salamanca, 1.

AL REY del jamón Serrano. Trávezel y Jahu-
so. Morcillas de Estella y asturianas reci-
tas las semanas. Pescadería, 3. T. 1-22-98

CAJA registradora, seminueva, moderna, se
vende: precio ventajoso. Churrera, 4, tienda.

CALDERA vertical, se vende a precio muy
reducido. Fábrica Niessen. - Rentería.

CASAS pago en 30 años construye el "Banco
Ahorro Construcción". Tomás Carasa Villa
"Inesita" (Alegorrieta). Teléfono 4.061.

COGINERA buena confianza; viuda cuidar
señor, sacerdote; doncellas, todo, niñas in-
formadas, dispone Agencia Buen Pastor.

COLECCIONES de sellos antiguos, se venden.
Imprenta Martín y Mena. San Marcial, 23.

CICLISTAS, gran ocasión. Se liquidan 1.000
bicicletas equipadas, al precio excepcional
de 135 ptas. San Martín, 15, garaje.

COMPRARIA estanterías, armarios y mesa
de almacén. Dirigirse: Padre Larroca, 1,
tercer, izquierda.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa-
peletas Monte, manijas Manila: pago todo
su valor. Vda. de Romero P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeral-
das, alhajas y papeletas del Monte de Pie-
dad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

DESEA el mejor carbón, que sea de dura-
ción "Trust Minero". Plaza Easo, 1. Teléfono
1-39-34. Carbonería.

"EL AS" del bacalao, recibe el mejor de-
cueración natural. "Rocío", "Escocia" y Lan-
ga. Pescadería, 3, comestibles finos. T. 1-22-08

GANGA. Vendo bonitos pisos en 16.000, 24.000,
9.000 y 8.000 ptas.; tendrán ascensor y faci-
lidades pago. Usandizaga, 16, primero, doña.

FALTA chico de 16 años, ganando; presen-
tarse de ocho a nueve noche, en Pedro Ega-
ña, 7, primero, izquierda.

HAGEN FALTA oficiales zapateros en la za-
patería de Hilario Uriarte. - Eibar.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a
4 y 5 ptas.; repaso y entrega dia siguiente;
trabajo garantizado. Usandizaga, 29, 5.º, D.

MATRIMONIO sin hijos tomaría 2 huéspedes,
oficinistas o cosa análoga. Razón: Calle
Fermín Calbetón, 48, tercero, izquierda.

NECESITASE pisito pequeño de poca renta
mensual. San Sebastián o alrededores. Es-
cribir al núm. 50, letras M. y S. a LA VOZ.

ODRIZA, se ofrece para criar en casa. Ra-
zón: Paseo Colón, 17, bodega.

PAGUAS. Los mejores, más económicos y
los más modernos. "Petit Paris", Urbeta, 39.

OCASIÓN. Torpedo "Peugeot" 5-HP, 4000 ki-
lómetros recorridos, toda prueba, ptas. 3.000.
Alejandro Apellániz. (Eibar). Teléfono 3-67.

OCASIÓN. Vendo gramola con 30 discos, y
máquina de afilar hojas de afeitar con motor
americano. Plaza Escuelas, 1, taller.

PERDIDA cartera señora, piel marrón, ini-
cial R., desde plaza Arenal al parque Alderdi
Eder. Entregar: Hotel Biarritz; se gratificará

PERDIDA de billete de 25 ptas. a un obrero,
desde la Avenida hasta la Concha. Se gratificará
su entrega en esta Administración.

PERDIDA portamonedas conteniendo gafas,
dinero y abono tranvía. Se gratificará entre-
ga en Alegorrieta, A., panadería.

PIANO de palosanto para estudio, vendido
muy barato. Vergara, 12, cuarto, D.

PINTO habitaciones a colo a 8 ptas.; empa-
pelados a precios muy económicos. Llame
usted al teléfono 1-43-27.

PRENSAS de Husillo, poco usadas, se ven-
den muy baratas. Fábrica Niessen. - Rentería

POR AUSENTARSE su dueño, se venden un
comedor y varios muebles. Informarán: Calle
San Martín, 22, entresuelo.

POR AUSENCIA traspasaría importante com-
ercio ultramarinos, calle céntrica y esquina,
buena clientela. Razón: esta Admón.

Ptas. 11.000 vendo pequeño caserío para dos
vacas; ptas. 20.000, vivienda con 1.500 metros
de terreno. T. Illarramendi. - Hernani.

SE ADMITEN huéspedes; precio muy econó-
mico. Oquendo, 11, segundo.

SE ALQUILA bonita habitación con o sin
muebles; precio módico. Razón: Miracruz,
17 (almacén de melones.)

SE ALQUILA el local de la Exposición de
Automóviles de Pinares, 2. Razón: Calle Chu-
rruca, 6, tercero.

SE ALQUILA habitación solo para dormir,
sitio céntrico, piso primero. Razón: en esta
Administración.

SE ALQUILAN dos gabinetes amueblados,
exteriores, soleados, con derecho cocina, o
pensión a 4 pesetas. Legazpi, 5, cuarto, izq.

SE ALQUILA tienda con vivienda, en San
Bartolomé, 9, entre calles Urbeta y Easo
Razón: Elcano, 4, zapatería.

SE COGEN puntos a toda clase de medias
Euskal-Erría, 12, tercero, izquierda.

SE DAN VUELTA a trajes de caballero; es-
pecialidad gabanes y gabardinas, y se plan-
chan trajes. Calle Easo, 19, segundo, fqz.

SE DESEA caballero o matrimonio estable,
pensión completa, casa confortable, poca fa-
milia. Baño, teléfono. Razón: esta Admón.

SE DESEA para matrimonio sin hijos piso
pequeño amueblado, para todo el año. Diri-
girse por carta a iniciales A. B. a LA VOZ.

SE DESEA 75.000 ptas. en 1.º hipoteca, al seis
por 100 sobre casa casco población. Informarán:
Fuenterrabía 13, 1.º Agencia Altuna.

SE LIMPIAN trincheras y trajes de cabal-
lero a 4 y 5 ptas. en 24 horas. Zubiaeta Her-
manas. Aldamar, 30. 5.º, izq. Tlf. 1-31-62.

SE NECESITA chico para recados y almacén.
y aprediza para ropa interior de señora.
Colón, 6, sastrería.

SE NEGECITA dinero para colocar en asas
y pisos esta en ciudad; interés, el 7 por 100
al año. Usandizaga, 16, primero, derecha.

SE NEGECITA muchacha o mujer para todo
y que sepa cocinar. Escribir a las letras K. N.
a esta Administración.

SE NECESITA una cocinera. Informarán:
San Martín, 42, bar.

SE NEGECITA cocinera estable; sueldo, 70
pesetas. Informarán: Elías Casia, calle Fuen-
terrabía, 18.

SE NEGECITA una chica para todo. Calle
Urdaneta, 22, segundo, derecha.

SEÑORA desea gabinete amueblado, de 25 pe-
setas mensuales; pagará por quincenas. Es-
cribir a S. V. núm. 5, a esta Admón.

SEÑORA sola tomaría dos huéspedes; hay
teléfono y baño. Aldamar, 26, primero.

SE OFRECE buena interior y se vende má-
quina de escribir, nueva, en 90 ptas. Paseo
Colón, 9, primero, letra B.

SE OFRECE joven escribiente para oficina,
almacén o cosa análoga. Razón: 31 de Agos-
to, 22, segundo, izquierda.

SE OFRECE mujer respeto de 50 años, para
servir o interior para casa de poca familia.
Razón: Plaza de Easo, 5, quinto, izquierda.

SE PUEDE ser elegante y económico. Sastre-
ría "Petit Paris". Traje, 68 pesetas. Urbeta,
número 39.

SE TRASPASA bar; sitio inmejorable, muy
económico; facilidades de pago. Razón: en es-
ta Administración.

SE TRASPASA primer piso; tres dormito-
rios, comedor y baño, o se venden muebles.
Razón: Plaza de Easo, 1, primero.

SE TRASPASA taberna en Fuenterrabía, por
no poderla atender. Informes: Mayor, 18.
Fuenterrabía.

SE VENDE coche de niño, nuevo, de oca-
sión. Iztueta, 3, bajo.

SE VENDEN paragueros económicos en la
calle Echaide, 8, tienda.

TRAJES, a 3 ptas. se limpian y planchan, de
señora y caballero; especialidad en trinche-
ras y abrigos. Callejón de Arroca, B., 3.

TRASPASO droguería buenas condiciones
Diríjase por carta: Fernando Aguirre, ca-
lle 31 de Agosto, número 38.

VENDESE de ocasión máquina hohina cen-
tral "Singer", como nueva, y otra de mano
San Martín, 6, entresuelo.

VENDO gramófono de mueble, con 20 piezas.
a bajo precio. Razón: San Martín, 30, cuarto,
derecha.

Cartelera de
espectáculos

FRONTON MODERNO. Grandes partidos de pe-
lota para hoy, a las cuatro menos cuarto de
la tarde. Dos interesantes partidos. Pri-
mero, a punta, Barruli y Mendizábal contra
Urizar y Solsverrieta; segundo, a remonte,
Lasa y Altuna contra Izaguirre y Salave-
ria II.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de
comedias líricas de Pére Romeu. — A las
diez y cuarto de la noche, la comedia lírica
anecdótica en un prólogo y tres actos "El
último sueño de Mozart".

A las siete de la tarde, gran aconteci-
miento musical a cargo de la Gran Orquesta
Filarmonica de Madrid, bajo la dirección
del eminentísimo maestro Pérez Casas.

SALÓN MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas
a las seis menos cuarto, siete y media de
la tarde y a las diez y cuarto de la noche.
"Un viaje al Ártico", dos partes, y "Nobie-
za pecadora", superproducción en 7 partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones con-
tinuas de cinematógrafo de seis menos cuar-
to a nueve y una sesión a las diez y cuarto.
"Noticiero Fox 16" y la interesante produc-
ción en siete partes "Intromisión".

TEATRO TRUEBA. — Sesiones de cinematográfico
continuas de seis menos cuarto a nueve y
una sesión a las diez y cuarto de la noche.
"Luna de miel en París" y la superprodu-
cción en seis partes "Expatriada".

TAPERIA VASCA. — Todas las noches grandes
festivales de cabaret, actuando hermosas
baillarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret
de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. —
Programa para hoy, miércoles, a las siete
y media de la tarde; Recital de ópera con
un variado y selecto programa.

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portátiles,
corrientes de cambio. A plazos desde 25
pesetas mensuales. Taller de reparaciones,
Rémington VEGA... Fuenterrabía, 8. Teléf. 14-0-48

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idoáquez, 6

GARAGE GRATUITO

<p

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 10 pesetas; 12 meses, 20 pesetas.
24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas.
6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses
12 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Ahí están; a estudio de los señores concejales. Su gestación ha sido verdaderamente laboriosa. ¡Qué de conferencias en el despacho de la Alcaldía, qué de acopiar números, qué de tirar y aflojar!...

Por fin, han salido. Aún no han salido a la plaza pública, pero ya saldrán, después que estén aprobados.

Aún no llevan más "aval" que el de los cuatro o cinco señores que estuvieron en la última reunión de la Permanente, pero con ese han comenzado ya a tener "personalidad" y estado oficial.

Ahora falta que todos los treinta y tantos señores concejales que integran el Ayuntamiento —todos y cada uno— se tomen el trabajo de cumplir con su deber y estudien detenidamente las modificaciones en las tarifas, y las partidas de ingresos y gastos, siquiera para ir al Pleno con un poquito de conocimiento de causa. ¡Qué es la labor más importante y más trascendental de cuantas tienen que realizar en todo el año! ¡Que se trate del bolsillo, señores!

¡Ya lo harán! ¡Ya irán los presupuestos estudiados por todos los señores concejales, o serán obra de unos pocos, muy pocos! Preferimos reservar mentalmente nuestra opinión y echar de menos aquellos "ominosos" tiempos municipales en los que la discusión y aprobación de los presupuestos eran una batalla que duraba cuatro o cinco días. ¡Aquello era discutir con luz y taquígrafos... y mucho público!

Como no podemos conocer el proyecto de presupuestos, porque todavía no son del dominio público, nada podemos ni siquiera conjutar sobre su contenido. Lo que únicamente podemos decir es que continúan la marcha ascendente. Ya son mayores que los de algún Estado balkánico.

En la última reunión celebrada por la Permanente se dió cuenta de que "también" la recaudación de arbitrios e impuestos, durante el mes de octubre, ha superado—en más de catorce mil pesetas— a lo que se había calculado cuando se hicieron los presupuestos que aún rigen. Y como lógicamente es de suponer que ni en este mes, ni en el próximo—ja ver, en Diciembre!—desciende la recaudación, puede darse como un hecho consumado el que a las Arcas municipales les han hecho un regalo que no bajará de unas ciento cincuenta mil pesetas. ¡Qué las tenemos que gastar! En cuanto se haga la liquidación del Presupuesto actual, no va a haber más remedio que gastar esas pesetas y algunas otras que hayan sobrado.

Claro está que el Ayuntamiento no ha de encontrarse en el duro trance de no saber en qué va a gastarse ese dinero. Más probable será que sean tantas las "candidaturas" a esas pesetas, que se vea en la necesidad de "echar a la suerte" en qué se va a gastar los cuartos.

Pero nosotros confiamos en la Comisión de Obras para que no se deje escapar esa tajada. La Comisión de Obras sabe que hay en San Sebastián una necesidad imperiosa, inaplazable. Esta necesidad es la construcción de un Parque de Incendios. Hay estudios, planos, proyecto, presupuesto y terrenos. No hace falta más que el dinero.

En una de nuestras interrumpidas conversaciones con el alcalde—que ya se reanudarán porque no hay bien ni mal que cien años dure!—nos hablaba el señor Begiristain de la imposibilidad de llevar la construcción del absoluta-

mente necesario Parque de Incendios a un presupuesto ordinario, y salió la palabra "presupuesto extraordinario".

¿Cómo dotar de ingresos este presupuesto?

En primer lugar, con el capítulo de "Resultas", o sea con el dinero que sobre de la liquidación del presupuesto, y en segundo lugar...

Menos de un mes falta para que se aclare lo que va a ocurrir con el Teatro Principal. Es de suponer que seguirán las voces que corren por ahí, que la subasta no quede desierta. En ese caso, el Ayuntamiento tiene un renglón de trescientas mil pesetas que figuran en el Presupuesto extraordinario llamado de los seis millones. Con una simple transferencia de crédito... ¡hecho!

Y ya perdonarán los señores hacendistas municipales que nos ocupemos de estos asuntos tan trascendentales, pero es que como todos podemos considerarnos como ciudadanos "concejables" y todos tememos derecho a "tirar un tacazo"...

El mar ha proporcionado a San Sebastián uno de los más grandiosos espectáculos. ¡Ni el incendio de Roma!

Es una verdadera lástima que esto no se pueda incluir en el programa de festejos del verano. ¡Qué Semana Vasca, ni qué carreras de caballos, ni qué tiro de pitón pueden oser atraer el número de forasteros que hubiera atraído la tempestad que acaba de celebrarse! ¡Si acaso, una corrida de toros con Belmonte!...

Ahora, que si esto llega a ocurrir en otro país más turístico y más especulativo que éste, ¡cómo se hubieran aprovechado los Sindicatos de Iniciativas para hacer propaganda! Vengan, vengan a ver el verdadero Cantábrico, que no es el que ustedes conocen! Vengan, vengan a ver cómo están las olas por las calles derribando gente! Trenes especiales a precios económicos! ¡El equinoco: el plenilunio de Noviembre, al servicio de San Sebastián!

Porque resulta que, según dicen los que entienden de estas cosas del mar, estos espectáculos no son tan inesperados y hasta podrían anunciararse para ser celebrados en semana fija, aunque no en día fijo. Luego, el espectáculo podía adquirir más o menos intensidad, pero con que hubiese un par de olas más grandes que la de cualquier marea de Agosto y unos cuantos contratados para dejarse mojar y arrastrar si llegase el caso, el G. de A. del T. había salvado su responsabilidad ante el turista.

¡Qué cuesta probar! ¡Anúncienlo para el año que viene!

Un diputado o senador yanqui—para el caso es lo mismo—se ha sentido compasivo y ha presentado una proposición para que se suavice la sequedad de garganta que produce la "ley seca".

El hombre no ha podido estar más prudente y comedido. Que se permita vender cerveza con tres grados de alcohol, o sea menos que muchas de nuestras inofensivas sidras, y vino hasta con doce grados, que no es ningún peleón de ese de pegar a los guardias, sino un "vinico" que ni siquiera alcanza a la menguada graduación de los "chiquitos" de la parte vieja.

Pero no le van a hacer ni pizca de caso. Lo que interesa no es la cerveza y el vino. Lo que importa es el "whisky", el cognac y el champagne. ¡Vamos, la aristocracia alcohólica!

Y eso, dicen que ya lo tienen los que han de dar el voto. ¡Son comedias que se representan!... —GORROCHA.

Se realizan las pesquisas consiguientes para dar con los ladrones.

NOVIAS GUIPUZCOANAS



La señorita Eugenia Larranaga con las amigas que fueron obsequiadas por ella para despedirse de la vida de soltera.
(Foto Ojanguren.)

En Villabona

Riñen dos caseros y resultan heridos

El domingo por la noche ocurrió en esta villa un lamentable suceso, del que resultaron heridos dos caseros.

A eso de las doce y media, se encontraban en el establecimiento "Aurrerá", del término municipal de Cizurkil, el vecino de esta villa, Francisco Beldarrain, del caserío "Ichonchiqui" y Martín Alcain, de la vecina villa de Aduna, del caserío "Zabalay". Ambos promovieron una discusión, acerca de la apuesta del levantamiento de peso de piedra, que se concordó hace poco entre el hermano de Alcain y su rival Beldarrain.

Como consecuencia del acaloramiento de la discusión y de la fuerza impulsiva del alcohol, se acometieron mutuamente agrediéndole el de Aduna con una navaja y el otro, según se dice, con una piedra, resultando ambos con heridas de bastante consideración.

Los dos heridos fueron trasladados a Villarreal, donde fueron curados de primera intención por los facultativos de la villa, diagnosticando las heridas de pronóstico reservado.

Beldarrain sufrió tres puñaladas en el muslo izquierdo y en el cuello, y Alcain varias heridas en la cara y diversas partes del cuerpo.

Alcain fué conducido a su domicilio y Beldarrain al Hospital de la villa, ya que desde hace algún tiempo habita solo en el caserío citado.

En el asunto intervino el Juzgado de Cizurkil.

En Andoain

Un robo en la villa "Arteche"

De Andoain comunicaron al Gobierno civil, que en la villa "Arteche", de aquella jurisdicción se había cometido un robo. La villa es propiedad de don Aurelio Ruiz Barber, que la habita durante la temporada de verano, encargando de su custodia al guarda del campo de Golf, Pedro Larrañaga.

Al realizar ésta la noche última una de sus inspecciones a la finca, observó que se hallaba abierta, por violencia, la puerta del sótano. Sospechando que había sido robada la villa, entró al edificio, pudiendo observar que cinco pueras más que dan acceso a las habitaciones tenían señales evidentes de violencia, pues habían sido saltados los pestillos. Del interior de las habitaciones los ladrones se llevaron varios objetos de valor, aunque no se puede precisar qué es ni a cuánto asciende lo sustraído.

Se realizan las pesquisas consiguientes para dar con los ladrones.

En Taldia

San Sebastián hace 30 años

20 NOVIEMBRE 1899. — El notable violinista don César Figuerido salió con dirección a Inglaterra, ventajosamente contratado para tomar parte en varios conciertos. El primero estaba anunciado para el 25, en la Sociedad Filarmónica de Bradford. Figuerido daría a conocer para violín, sobre aires vascos.

— Organizada por la Sociedad Económica Vascongada de los Amigos del País, se anunciaba para el día 22 una ceremonia religiosa en la parroquia de San Vicente, en honor a Santa Cecilia. Durante la misa, que daría comienzo a las once de la mañana, la Academia de Música de la mencionada Asociación interpretaría, con acompañamiento de órgano, la "Meditación" de Lefevre y la "Cavatina" de Raff. Don Secundino Esnola—el ilustre director del Orfeón Donostiarra—, entonces alumno de la Academia, cantaría, con acompañamiento de orquesta, el "Ave María" de Mercadante. El señor Larrocha, director de la Academia, ejecutaría en el violoncello la sentimental y poética "Reverie" de Schuman. También tomaría parte la Sociedad Coral. El profesor, señor Cendoya, estaba encargado de la parte del órgano.

— La Sociedad Económica Vascongada se propone crear una escuela de policías municipales, pues decía que una población de cuarenta mil habitantes no podía continuar como cuando sólo contaba doce mil. Era una medida acertada que el Ayuntamiento aprobó y agradeció, salvo ligeras aclaraciones que se limitó a hacer a las bases presentadas. Era una medida acertadísima la creación de aquella escuela. Por el anecdotario donostiarra de las "koschitas" todavía rueda algún "modelo" de partes municipales redactados y escritos con una fotografía "de lo más chirense".

— Hasta el día lo recaudado en las Administraciones de Lotería por renta de décimos para el sorteo de Navidad alcanzaba a la cifra de cuarenta mil duros. A esta noticia LA VOZ hacia el siguiente comentario: "Lo que demuestra que el número de "primos" es infinito".

— De madrugada se registró un violento incendio en el caserío "Altamira", de Oñate, que quedó destruido, así como varios sacos de maíz y trigo y aperos de labranza. Resultó con que madurara la madre del colono y un hijo del mismo herido en un pie al caérsele encima una viga.

— A juzgar por la "Crónica del Día", el frío había cogido abono para la temporada y empezaba a dejarse sentir.

Junta de Transportes

El pago de tributación por conservación de carreteas

En el Gobierno civil nos fué facilitada ayer la siguiente nota de la Junta Provincial de Transportes:

«Habiéndose dispuesto por la Real orden número 307 del 12 de octubre último, publicada en la «Gaceta» de Madrid del 15, el que los concesionarios de los servicios discrecionales de mercancías sin sujeción a itinerario fijo y determinado que se contraten por carga completa deben satisfacer, por conservación de carreteras e inspección, una cantidad igual al 25 por 100 de lo que satisfacen por la patente nacional de circulación, si el permiso alcanza sólo a una provincia, y de un 40 por 100 si se solicita para más de una provincia, con un mínimo de 125 pesetas por año; así como también el que los servicios de esta clase actualmente en circulación satisfarán con sujeción a la misma escala a contar del día primero de noviembre y por los dos años que el presente año restan, debiendo abonarlo en los sucesivos por semestres o años naturales, en cumplimiento de la expresada orden. La presidencia de esta Junta Provincial pone en conocimiento de los concesionarios comprendidos en la disposición anterior que dentro de la misma se establecerán tarifas que deberán proveerse en la Secretaría de la misma Junta, al abonar las cantidades antes mencionadas, de una tarjeta que colocarán en sitio ostensible del carruaje, como justificante de los derechos satisfechos, y a cuyo efecto podrán hacerlos efectivos en la misma Secretaría, de nueve a diez de la mañana, los días laborables, hasta el día 15 del próximo diciembre, en la inteligencia de que a partir de esta fecha se les prohibirá temporalmente la circulación a los vehículos que no vayan provistos de la tarjeta reglamentaria. — San Sebastián, 19 noviembre 1920.»

Por los Centros oficiales

Ayer fué uno de los días en que no hubo necesidad de sacar el lápiz en los Centros oficiales.

Unicamente en el Gobierno civil dieron cuenta de un sucesillo, del que damos cues-